

OWNER'S INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUEL D'UTILISATION

ENGLISH

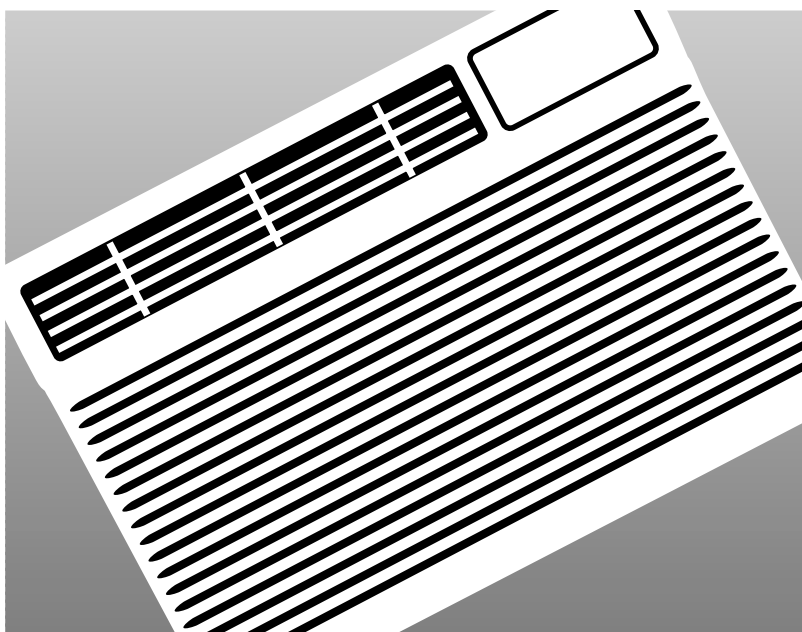
ESPAÑOL

FRANÇAIS

Model:

- DAC6304DE
- DAC8404DE
- DAC12344DE
- DAC14004D
- DAC18030

Window-type Room Air Conditioner (Cool)
Acondicionador de aire doméstico sistema de tipo ventana (Refrigeración)
Climatiseur de type Fenêtre (Refroidissement)



Safety Precautions

The following safety precautions must be taken when installing and using your air conditioner.

-
- 1** *The air conditioner must be plugged into its own specific power source, which must be installed in compliance with national wiring, earthing and safety regulations.*

Depending on national regulations and your specific installation, you may need to install:

- ◆ *A circuit breaker*

For further information on electrical requirements, contact a professional electrician.

This device must be installed according to the national electrical rules.

- 2** *Make sure that the unit is correctly ventilated at all times; do NOT place clothing or other materials over it.*
-

- 3** *NEVER spill liquids of any kind into the unit. Should this happen, unplug the unit and contact your installation specialist.*
-

- 4** *Do NOT insert anything between the air outlet blades, as it may damage the inner fan and you may be hurt. Keep children away from the unit.*
-

- 5** *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.*
-

- 6** *Do NOT attempt to repair the unit yourself. If it is damaged in any way, contact:*
- ◆ *An authorized service center*
 - ◆ *The dealer from whom you purchased the air conditioner.*
-

- 7** *Do NOT place any blocking objects in front of the unit.*
-

- 8** *If the remote control will not be used for a long time, remove the batteries.*
-

- 9** *Before throwing out the device, it is necessary to pull back the battery cells and get rid of them safely.*
-

- 10** *The appliance is not intended for use by young children or infirm person without supervision; young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*
-

- 11** *Do NOT use an extension cord with this product.*
-

CAUTION

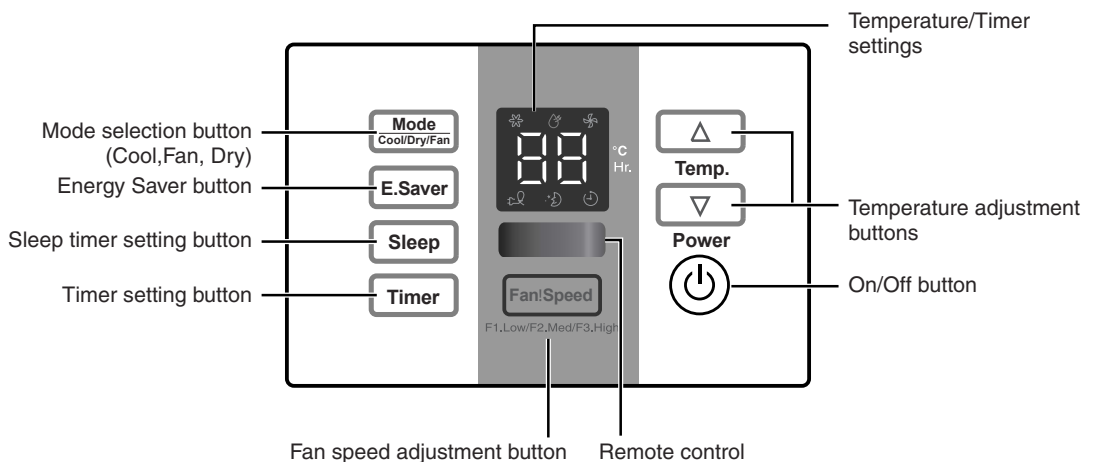
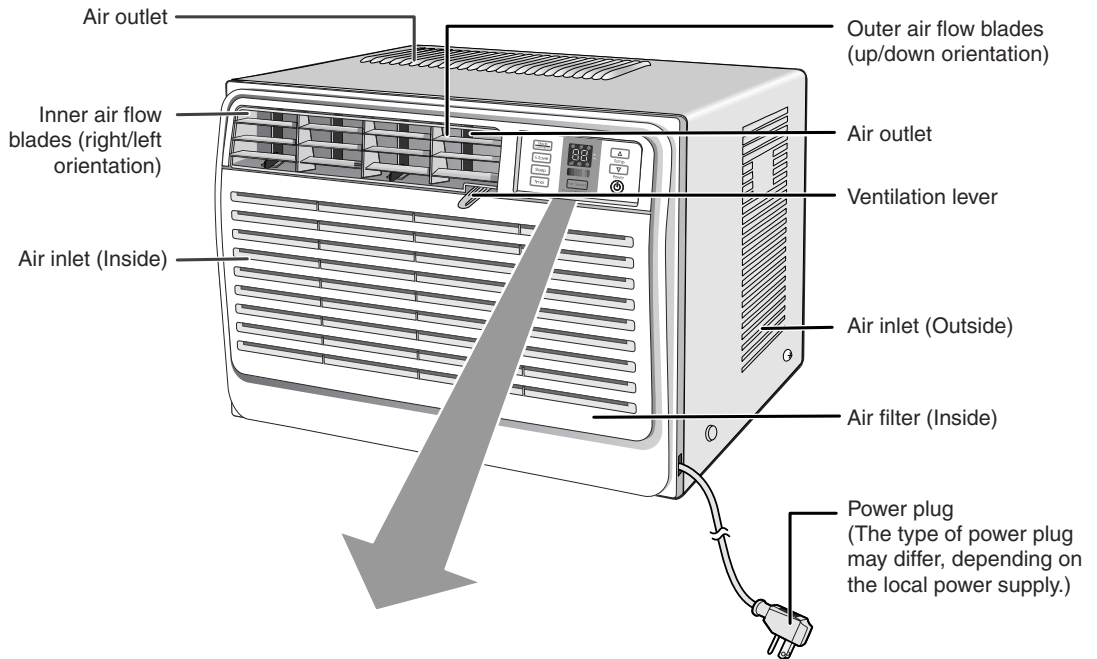
The manufacturer does not assume responsibility for accidents or injury caused by an incorrectly installed air conditioner. If you are unsure about installation, contact an installation specialist.

Contents

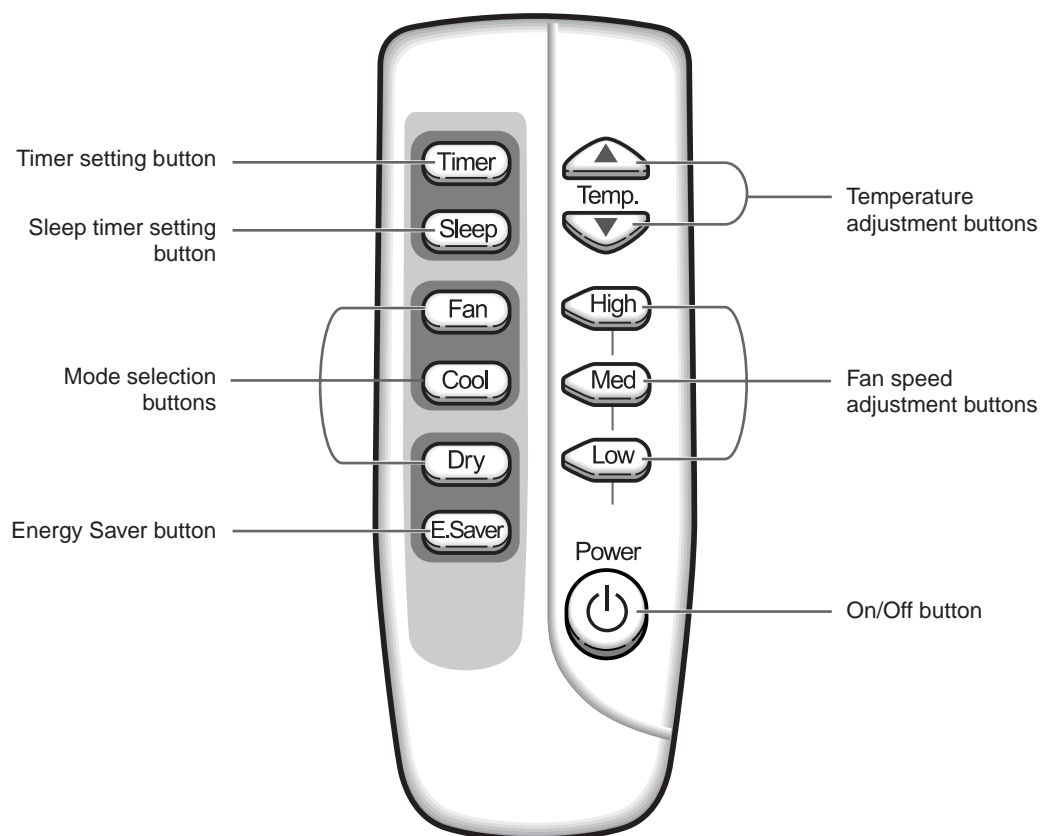
◆ PREPARING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Safety Precautions	2
■ Description of Each Component	4
■ Remote Control - Buttons	5
■ Getting Started	6
■ Inserting the Remote Control Batteries	7
◆ OPERATING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Cooling Your Room	8
■ Airing Your Room	9
■ Removing Excess Humidity	10
■ Adjusting the Air Flow Direction Horizontally	11
■ Adjusting the Air Flow Direction Vertically	11
◆ PROGRAMMING YOUR AIR CONDITIONER	
■ Setting the On Timer	12
■ Setting the Off Timer	13
■ Setting the Sleep Timer	14
■ Selecting Energy Saving mode	15
◆ RECOMMENDATIONS FOR USE	
■ Temperature and Humidity Ranges	16
■ Cleaning Your Air Conditioner	17
■ Solving Common Problems	18
■ Technical Specifications	19

Description of Each Component

The design and shape are subject to change.



Remote Control - Buttons



Getting Started

Your Owner's Instructions contain much valuable information on using your air conditioner. Please take the time to read them as they will help you take full advantage of the unit's features.

The booklet is organized as follows.





- ◆ *The following figures are shown on pages 4 and 5:*

- *Description of Each Component*
- *Remote control (buttons)*

They will help you find the buttons and understand the symbols displayed.

- ◆ *In the manual, you will find a series of step-by-step procedures for each function available.*

The illustrations in the step-by-step procedures use four different symbols:

			
PRESS	PUSH	IMPORTANT	NOTE

Inserting the Remote Control Batteries

You must insert or replace the remote control batteries when :

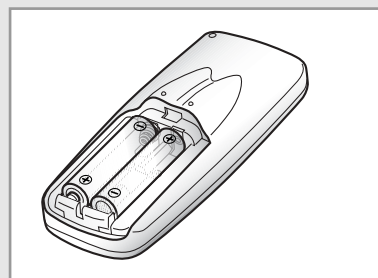
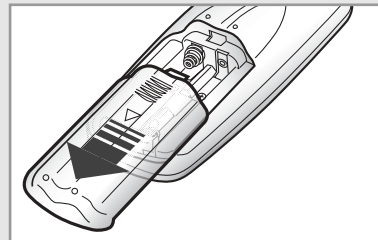
- ◆ *You purchase the air conditioner*
- ◆ *The remote control does not work correctly*

-
- ◆ Use two AAA, LR03 1.5V batteries.
 - ◆ Do not use old batteries or different kinds of batteries together.
 - ◆ Batteries may be completely discharged after 12 months, even if they have not actually been used.

1 Push the battery cover on the rear of the remote control with your thumb in the direction of the arrow and remove it.

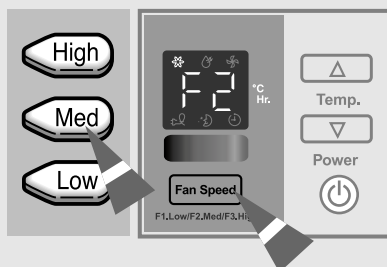
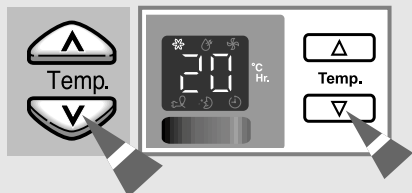
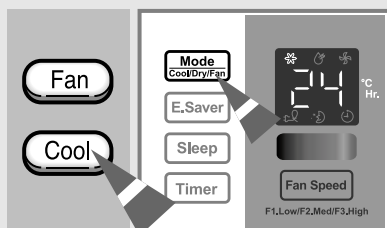
2 Insert the two batteries, taking care to respect the polarities :
◆ + on the battery with + on the remote control.
◆ - on the battery with - on the remote control.

3 Close the cover by sliding it back until it clicks into place.



Cooling Your Room

Remote Control Control Panel



You must select the Cool mode if you wish to lower the temperature in your room. You can also set the Fan speed.

- 1 Press the (On/Off) button.
Result:
 - ◆ The air conditioner starts up in the Cool mode.
 - ◆ The unit beeps twice.



The air conditioner is fitted with a protection mechanism to prevent the unit from being damaged when it is started immediately after being:

- ◆ Plugged in
- ◆ Stopped

It will start up normally after three minutes.

- 2 If the temperature is not displayed on the control panel:
 Press the button on the remote control
or
 Press the button on the unit one or more times until the temperature is displayed.
Result:
 - ◆ The unit beeps each time you press the / button.
 - ◆ The air conditioner starts up in the Cool mode.

➤ You can change modes at any time.


- 3 To adjust the temperature, press the or buttons on the remote control or unit one or more times until the desired temperature is displayed. The temperature can be set between 18°C and 30°C.
Result:
 - ◆ Each time you press the or buttons:
 - The temperature is adjusted by 1°C and displayed on the control panel
 - The unit beeps
 - ◆ The air conditioner starts cooling, if the room temperature is higher than the selected temperature.
 - ◆ If the room temperature reaches the set temperature, the air conditioner stops cooling, but the fan is still operating.

- 4 To set the fan speed:
 - ◆ Press the , or button on the remote control as desired.
or
 - ◆ Press the button on the unit one or more times until the desired Fan speed (F1, F2 or F3) is displayed.

- 5 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

Airing Your Room



If you want to provide air circulation without cooling, you can use the Fan mode.

- 1 If necessary, press the  (On/Off) button.



Result:

- ◆ The air conditioner starts up in the Cool mode.
- ◆ The unit beeps twice.

- 2 If the fan speed(F1, F2 or F3) is not displayed on the control panel:





- ◆ Press the  button on the remote control
- or
- ◆ Press the  button on the unit one or more times until the fan speed (F1, F2 or F3) is displayed.

Result:

- ◆ The unit beeps each time you press the  /  button.
- ◆ The air conditioner starts up in Fan mode.

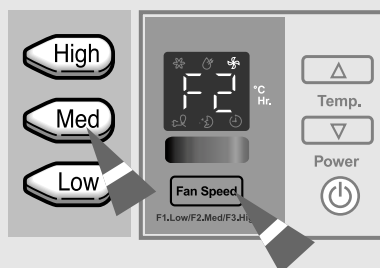
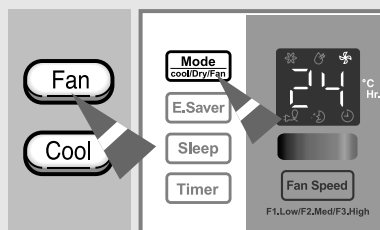
- You can change modes at any time.
When the air conditioner is in the Fan mode, the temperature cannot be set or displayed.

- 3 To set the fan speed:

- ◆ Press the ,  or  button on the remote control as desired.
- or
- ◆ Press the  button on the unit one or more times until the desired fan speed(F1, F2 or F3) is displayed.

- 4 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

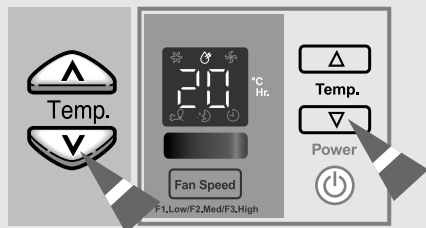
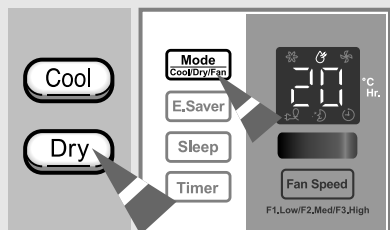
Remote Control Control Panel



Removing Excess Humidity

If the atmosphere in your room is very humid or damp, you can remove excess humidity without lowering the room temperature too much.

Remote Control Control Panel



- 1 If necessary, press the (On/Off) button.

Result:

- ◆ The air conditioner starts up in the Cool mode.
- ◆ The unit beeps.



The air conditioner is fitted with a protection mechanism to prevent the unit from being damaged when it is started immediately after being:

- ◆ Plugged in
- ◆ Stopped

It will start up normally after three minutes.

- 2 If the temperature is not displayed at the top of the control panel, press the button on the control panel one or more times until it appears.

Result:

- ◆ The unit beeps each time you press the button.
- ◆ The air conditioner runs in Dry mode.



You can change modes at any time.

- 3 To adjust the temperature, press the or buttons one or more times until the required temperature is displayed. Possible temperatures are between 18°C and 30°C inclusive.

Result:

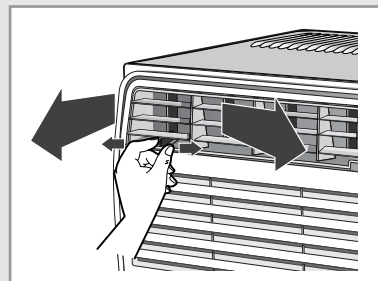
- ◆ Each time you press the or buttons:
 - The temperature is adjusted by 1°C
 - The unit beeps
- ◆ The air conditioner starts removing the excess humidity; the quantity of air is adjusted automatically.

- 4 To control the direction of the air flow, refer to page 11.

Adjusting the Air Flow Direction Horizontally

Depending on the position of the unit in your room, you can adjust the orientation of the inner air flow blades on the unit.

Adjust the air flow blades to the desired position by pushing them side to side.



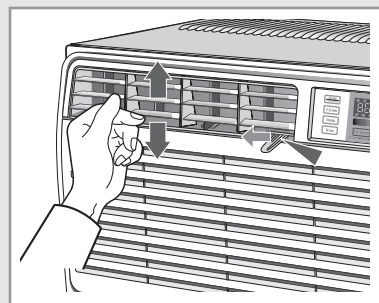
Adjusting the Air Flow Direction Vertically

The outer air flow blades can be adjusted to control the vertical air flow direction.

RECOMMENDATION	When...	Adjust the blades to face...
	Cooling	Upwards.

Adjust the air flow blades to the desired position, by pushing them upwards or downwards.

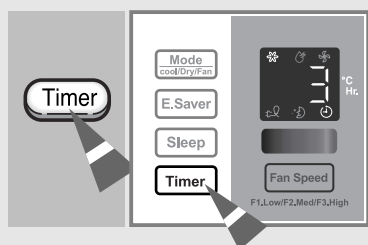
- If you orient the air flow blades downwards and the unit operates in Cool mode for long periods of time, dew may:
- Form on the surface of the blades
 - Drip from the blades






Setting the On Timer


The On Timer enables you to switch on the air conditioner automatically after a given time. You can select the On timer only when the air conditioner is off. You can select the On timer when the air conditioner operates in the Cool or Dry mode.

Remote Control Control Panel



- 1 Check that the air conditioner has been switched off; if necessary, press the  (On/Off) button.


- 2 Set the operating time by pressing the  button on the remote control or  button on the unit one or more times until the desired time is displayed. The operating time can be set between 1 and 24 hours.

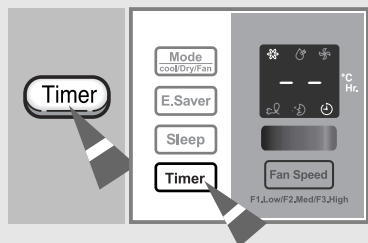
- Result:**
- ◆ Each time you press the  button:
 - The time is adjusted by 1 hour and displayed on the control panel
 - The unit beeps
 - ◆ The operating time is displayed and decreases automatically to indicate the remaining time.
 - ◆ The air conditioner starts up in the Cool or Dry mode automatically when the operating time reaches zero.

➤ You can select the fan speed, temperature and Energy saving mode after setting the On timer and Off timer mode. However, when you change the mode, the On timer and Off timer mode is canceled.

To Cancel the On Timer


To cancel the timer, press:



- ◆ Timer on the remote control or unit one or more times until "--" is displayed.
- or
- ◆ The  (On/Off) button on the remote control or unit (The air conditioner operates in the mode selected when the unit was last used.)




Setting the Off Timer

The Off Timer enables you to switch off the air conditioner automatically after a given time. You can select the Off timer only when the air conditioner is on. You can select the Off timer when the air conditioner operates in the Cool or Dry mode.

- 1 Check that the air conditioner has been switched on; if necessary, press the  (On/Off) button.

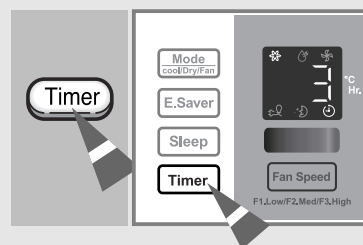
- 2 Set the operating time by pressing the  button on the remote control or  button on the unit one or more times until the desired time is displayed. The operating time can be set between 1 and 24 hours.

Result: ♦ Each time you press the  button:

- The time is adjusted by 1 hour and displayed on the control panel
- The unit beeps
- ♦ The operating time is displayed and decreases automatically to indicate the remaining time.
- ♦ The air conditioner switches off automatically when the operating time reaches zero.


➤ You can select the fan speed, temperature and Energy saving mode after setting the On timer and Off timer mode. However, when you change the mode, the On timer and Off timer mode is canceled.

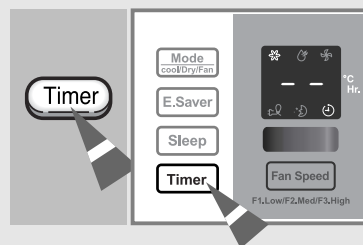
Remote Control Control Panel



To Cancel the Off Timer

To cancel the timer, press:

- ♦ Timer on the remote control or unit one or more times until "--" is displayed.
- or
- ♦ The  (On/Off) button on the remote control or unit.

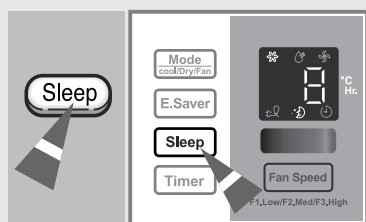


Setting the Sleep Timer

The Sleep Timer can be used when you are cooling your room to switch the air conditioner off automatically after 8 hours.

➤ *If you wish to switch the unit off at a specific time, refer to page 13.*

Remote Control Control Panel



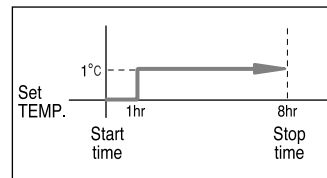
- 1 Make sure that you have selected the Cool mode.

- 2 Press the **Sleep** button on the remote control
or
Press the **Sleep** button on the unit.

Result:

- ◆ Each time you press a button, the unit beeps.
- ◆ The "8" will be displayed.
- ◆ The remaining time is displayed and decreased by 1 hour automatically to indicate the remaining time.
- ◆ The air conditioner will be controlled as illustration below.

Cooling When the temperature has been increased by 1°C (after 1 hour), it is maintained for 7 hours.



To Cancel the Sleep Timer

To cancel the timer, press:

- ◆ Sleep on the remote control.
- or
- ◆ Sleep on the unit.

Result:

- ◆ The unit beeps.
- ◆ The SLEEP indicator is no longer displayed.
- ◆ The air conditioner operates in the mode selected last.

➤ If you select the Energy Saving mode in the Sleep Timer mode, the Sleep Timer will be cancelled and the air conditioner will start up in the Energy Saving mode.

Selecting Energy Saving Mode

If you wish to save energy when using your air conditioner, select the energy saving mode.

- 1 To select the energy saving mode, press the **E.Saver** button on the remote control or **E.Saver** button on the unit one or more times until the Energy Saver indicator lights up.

Result:

- ◆ The fan and compressor cycle on and off together.
- ◆ The fan will continue to run for a short time after the compressor cycles off.

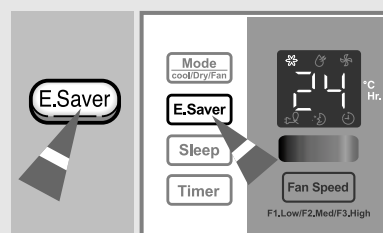
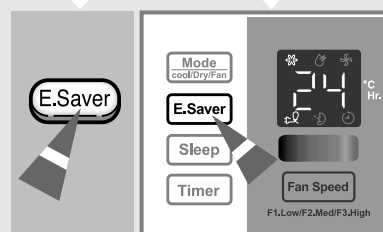
- If you would like the air conditioner to run in Dry mode, do not press the **E.Saver** button. You cannot use the Dry mode in the energy saving mode.

- 2 To stop the energy saving mode, press the **E.Saver** button on the remote control or **E.Saver** button on the unit again.

Result: The fan runs at all times, while the compressor cycles on and off.

- If you select the Sleep Timer in the Energy Saving mode, the Energy Saving will be cancelled and the air conditioner will start up in the Sleep Timer mode.

Remote Control Control Panel



Temperature and Humidity Ranges

The following table indicates the temperature and humidity ranges within which the air conditioner can be used.

Mode	Indoor Temperature	Outdoor Temperature	Indoor Humidity
Cooling	21°C to 32°C approx.	21°C to 43°C approx.	80% or less

If the air conditioner is used at...	Then...
Higher temperature	The automatic protection feature may be triggered and the air conditioner stopped.
Lower temperature	A water leakage or some other malfunction may happen if the heat exchanger freezes.
Higher humidity levels	Water may condense on and drip from the surface of the unit if it is used for long periods.

Cleaning Your Air Conditioner

Be sure to clean the air filter periodically to maintain the air conditioner in the best condition for a long period of time.



When cleaning the air conditioner, turn it off and pull out the power plug.

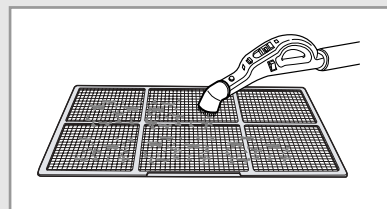
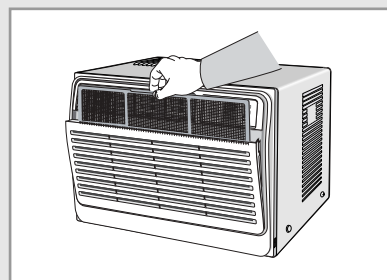
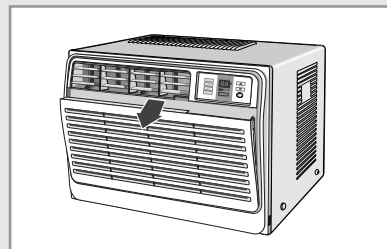
- 1 Open the front grille by pulling the tabs on both sides of the grille. Then lift it up slightly to open the front grille completely.

- 2 Grab the tabs on the filter and pull it up and out.

- 3 Remove all dust on the air filter with a vacuum cleaner or brush.

- 4 When you have finished, insert the air filter back into its original position.

- 5 Wipe the surface of the unit with a neutral detergent and then wipe it again with dry cloth. (Be sure not to use benzene, solvent or other chemical products.)



If you...

Then...

Will not be using the air conditioner for a long period of time



- ◆ Set the fan going for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly.
- ◆ Switch the air conditioner off and unplug it from the wall socket.
- ◆ Clean the filter and outer surfaces.

Have not used the air conditioner for a long period of time

Set the fan going for a few hours to dry the inside of the air conditioner thoroughly.

Solving Common Problems

Before contacting an authorized service center, perform the following simple checks. They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Problem	Explanation / Solution
The air conditioner does not operate at all	<ul style="list-style-type: none">◆ Check that the circuit breaker used for the air conditioner has not been triggered.◆ Check that the power cable is plugged into a wall socket and the socket is switched on, if necessary.◆ Check that the temperature indicator on the unit is lit; if necessary, press the  (On/Off) button on the remote control or unit.
The air conditioner does not operate with the remote control	<ul style="list-style-type: none">◆ Check that there are no obstacles between you and the unit.◆ Replace the remote control batteries if necessary.◆ Check that you are close enough to the unit (seven metres/yards or less).
No beep is heard when you press the  (On/Off) button on the remote control	<ul style="list-style-type: none">◆ Check that you are pointing the remote control at the remote control sensor on the unit.◆ Replace the remote control batteries if necessary.
The air conditioner does not cool	<ul style="list-style-type: none">◆ Check that the correct operating mode has been selected(Cool).◆ The room temperature may be too low.◆ Dust may be blocking the air filter; refer to page 17 for cleaning instructions.◆ Check that there is no obstacle blocking the air flow into or out of the unit.
The timer is not correctly triggered	<ul style="list-style-type: none">◆ Check that the timer has been programmed correctly; refer to page 12~14.
Odors are permeating the room during air conditioning	<ul style="list-style-type: none">◆ Ventilate the room.

Technical Specifications

Design and specifications are subject to change without notice.

Model	Power Supply
DAC6304DE DAC8404DE DAC12344DE DAC14004D	115V~, 60Hz
DAC18030	208/230V~, 60Hz

Instrucciones de seguridad

A la hora de instalar y utilizar el acondicionador de aire, se deben tomar las siguientes precauciones de seguridad.

- 1 *El acondicionador de aire debe estar conectado a su toma de alimentación específica, la cual debe estar instalada de acuerdo con las normas nacionales de cableado, tomas de tierra y seguridad.*

Dependiendo de las normas nacionales y su instalación específica, puede que necesite instalar:

- ◆ *Un disyuntor*

Para obtener más información sobre los requisitos eléctricos, póngase en contacto con un electricista profesional.

Este aparato se debe instalar según las reglas eléctricas del país.

- 2 *Asegúrese de que la unidad se encuentra siempre correctamente ventilada; NO coloque ropa ni ningún otro material sobre la misma.*

- 3 *No derrame NUNCA líquidos de ninguna clase en la unidad. En caso de que esto ocurra, apague el interruptor del acondicionador de aire y póngase en contacto con el técnico especialista.*

- 4 *NO introduzca nada entre las guías de salida del aire, ya que se puede dañar el ventilador interior y el usuario puede resultar lastimado. Sobre todo, mantenga a los niños alejados de la unidad.*

- 5 *Si se daña el cable de corriente, debe ser reemplazado por un cable especial o con un repuesto que el fabricante o el agente de servicio le pueda proveer.*

- 6 *NO intente reparar la unidad. Si ésta resulta dañada, póngase en contacto con:*

- ◆ *Un centro de servicio autorizado*
- ◆ *De traficante donde compro su aire acondicionado.*

- 7 *NO coloque obstáculos de ninguna clase delante de la unidad.*

- 8 *Si no se va a utilizar el mando a distancia durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas.*

- 9 *Antes de tirar el aparato, es necesario sacar todas las células de la batería y librarlo totalmente y dejar en un lugar seguro.*

- 10 *Las aplicaciones no deben ser utilizadas por niños ni por personas deficientes sin supervisión; se debe vigilar que los niños no jueguen con las aplicaciones.*

- 11 *NO use cordón de extensión con este producto.*

CAUTELA

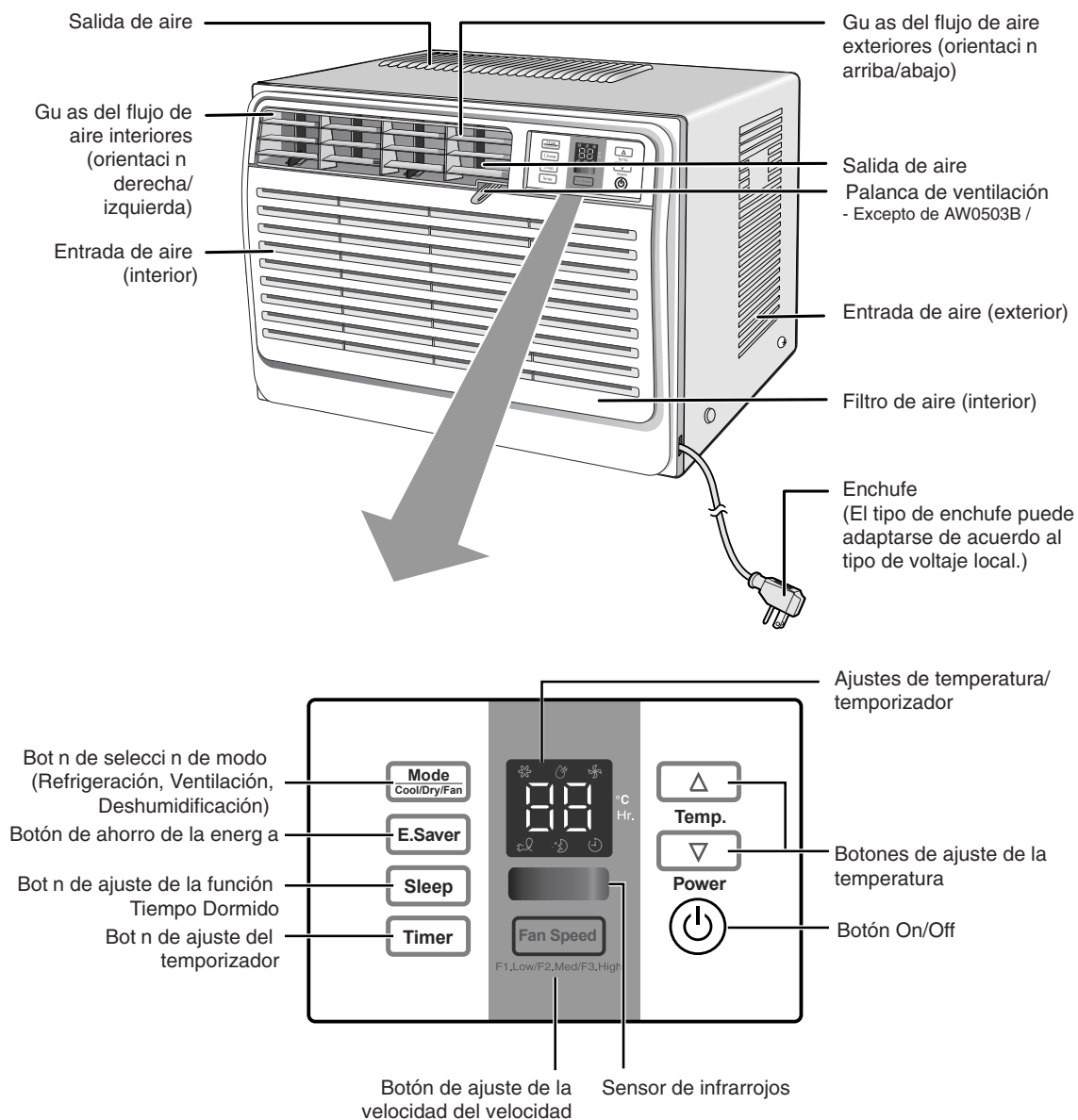
El fabricante no tomara la responsabilidad de los accidentes causados si el aire acondicionado no esta instalado firmemente o seguro, durante la instalación o en el uso del producto. Si no esta seguro sobre la instalación, contacte con su especialistas en instalación.

Indice

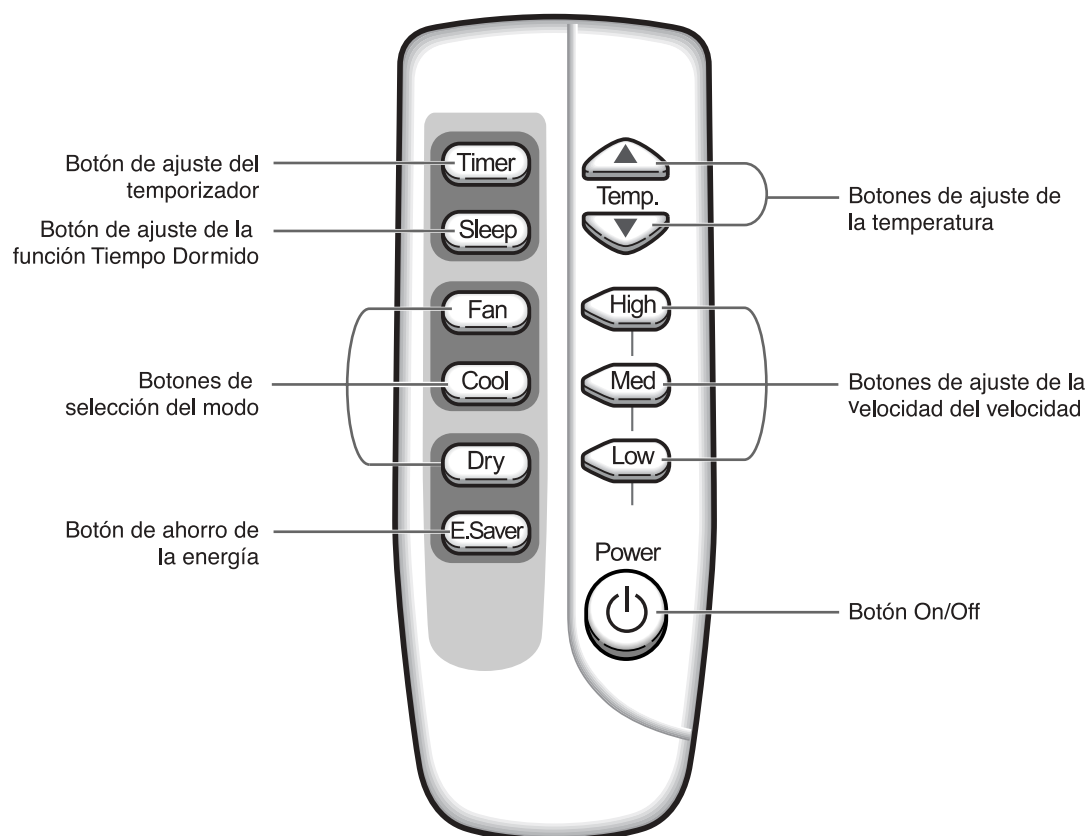
◆ PREPARANDO SU AIRE ACONDICIONADO	
■ Instrucciones de seguridad	2
■ Descripción de cada Componente	4
■ Control remoto - Botones	5
■ Preparandose para Empezar	6
■ Colocación de las pilas del control remoto	7
◆ OPERANDO SU AIRE ACONDICIONADO	
■ Enfriando su Habitación	8
■ Ventilando su Habitación	9
■ Eliminación del exceso de humedad	10
■ Ajustando la Dirección de la Corriente de Aire Horizontal	11
■ Ajustando la Dirección de la Corriente de Aire Verticalmente	11
◆ PROGRAMACIÓN DEL ACONDICIONADOR DE AIRE	
■ Ajustar el Tiempo para Encender	12
■ Ajustar el Tiempo para Apagar	13
■ Ajuste de la Función Tiempo Dormido	14
■ Seleccionar el Modo de Energía de Ahorro	15
◆ RECOMENDACIONES PARA EL USO	
■ Rangos de Temperatura y Humedad	16
■ Limpiando su Aire Acondicionado	17
■ Resolviendo Problemas Comunes	18
■ Especificaciones Técnicas.....	19

Descripción de cada Componente

El diseño y la configuración están sujetos a cambios según el modelo.



Control Remoto - Botones



Preparandose para Empezar

Las instrucciones del propietario contienen información muy valiosa sobre como usar su aire acondicionado. Por favor tomese tiempo para leer estas instrucciones ya que le ayudarán a aprovechar al máximo las características de la unidad.

Este manual está organizado de la siguiente manera:





- ◆ En las páginas 4 y 5 aparecen las siguientes ilustraciones:

- Descripción de cada Componente
- Control remoto (botones)

Dichas ilustraciones le resultarán de utilidad para localizar los botones y entender los símbolos que aparecen en el visor.

- ◆ En el manual, encontrará una serie de procedimientos detallados referentes a cada una de las funciones disponibles.

En las ilustraciones de los procedimientos detallados se utilizan diferentes símbolos:

			
PULSAR	EMPUJAR	IMPORTANTE	NOTA

Colocación de las pilas del control remoto

Deberá insertar o cambiar las pilas del control remoto:

- ◆ **Al adquirir el aire acondicionado**
- ◆ **Si el control remoto no funciona correctamente**

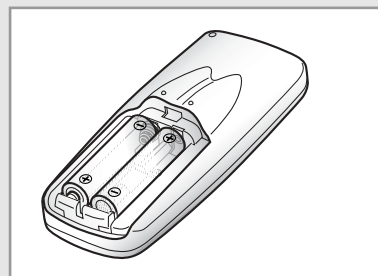
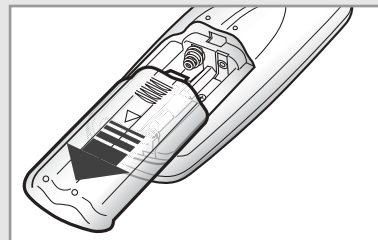
-
- ◆ Use dos baterías de tipo AAA, LR03 1.5V.
 - ◆ No use baterías antiguas o dos baterías de diferente clase.
 - ◆ Las baterías probablemente se descargara por absoluto después de 12 meses, aunque no lo hayan usado actualmente.

1 Presione la tapa de la pila, situada en la parte posterior del control remoto, deslizándola en la dirección de la flecha y quítela.

2 Introduzca las dos pilas, comprobando los polos :

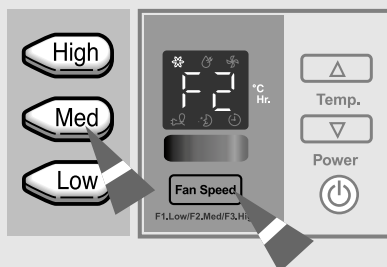
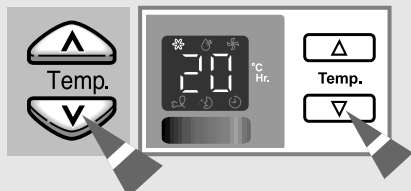
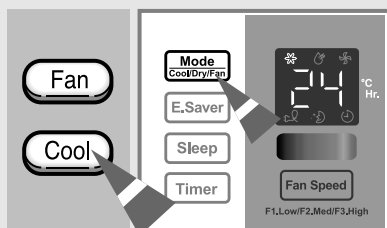
- ◆ el polo + de la pila con el polo + del control remoto
- ◆ el polo - de la pila con el polo - del control remoto

3 Cierre la tapa deslizándola en dirección contraria a la flecha hasta que quede en su lugar con un chasquido.



Enfriando su Habitación

Control Remoto Panel de Control



Deberá seleccionar el modo Cool (refrigeración) si desea ajustar la temperatura de refrigeración o la velocidad del ventilador.

- 1 Oprima el botón (On/Off).

Resultado: ♦ El acondicionador de aire arranca en el modo Fresco.
♦ La unidad emite dos bipidos.



El acondicionador de aire incorpora un mecanismo de protección que evita que se dañe el aparato al encenderlo inmediatamente después de:

- ♦ Enchufarlo
- ♦ Apagarlo

El aparato se encenderá (con normalidad) en tres minutos.

- 2 Si la temperatura no está expuesta en el panel de control:

Oprima el botón de en el control remoto.

o

Apriete el botón de sobre la unidad una o más veces hasta que la temperatura est expuesta.

Resultado: ♦ Cada vez que oprima el botón de / suena un bipido.
♦ El acondicionador de aire se enciende en el modo de Cool.



Puede cambiar los modos en cualquier momento.

- 3 Para ajustar la temperatura, oprima el botón de o en el control remoto o unidad uno o más veces hasta que visualice la temperatura requerida.

El temperatura se puede ajustar entre 18°C y 30° C

Resultado: ♦ Al pulsar un botones de la o :
- La temperatura cambia 1°C y aparece en el panel de control
- La unidad emite un bipido
♦ El aire acondicionado comienza a refrigerar siempre que la temperatura ambiental sea superior a la seleccionada.
♦ Si la temperatura de la habitación alcance la temperatura del sistema, el acondicionador de aire para la refrigeración, pero el ventilador acen está funcionando.

- 4 Para ajustar la velocidad de ventilador:

♦ Oprima el botón de , o en el control remoto dependiendo de su requerimiento.


o

♦ Apriete el botón de sobre la unidad una o más veces hasta que la velocidad del ventilador deseada (F1, F2 o F3) est expuesta.

- 5 Para controlar la dirección del aire, fíjese en la página 11.

Ventilando su Habitación

Si quiere proporcionar la circulación del aire sin refrigeración, puede utilizar el modo de Fan(Ventilador).


- 1 Si es necesario, pulse el botón  (On/Off).



Resultado: ♦ El acondicionador de aire arranca en el modo Fresco.
♦ La unidad emite dos bipidos.

- 2 Si la velocidad del ventilador (F1, F2 o F3) no está expuesta en el panel de control:

♦ Oprima el botón de  en el control remoto.

o

♦ Apriete el botón de  sobre la unidad una o más veces hasta que la velocidad del ventilador(F1, F2 o F3) esté expuesta.

Resultado: ♦ Cada vez que oprima el botón de  /  suena un bipido.
♦ El acondicionador de aire se enciende en el modo de Fan.




Puede cambiar los modos en cualquier momento.
Cuando el acondicionador de aire se encuentra en el modo FAN, la temperatura no aparece en el visor, y tampoco precisa definirla.

- 3 Para ajustar la velocidad de ventilador:

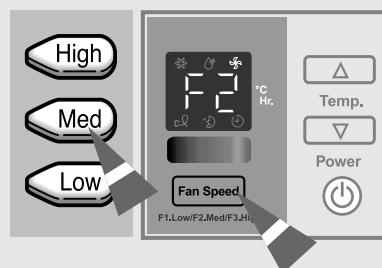
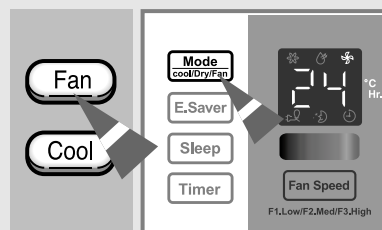
♦ Oprima el botón de ,  o  en el control remoto dependiendo de su requerimiento.

o

♦ Apriete el botón de  sobre la unidad una o más veces hasta que la velocidad del ventilador deseada (F1, F2 o F3) esté expuesta.

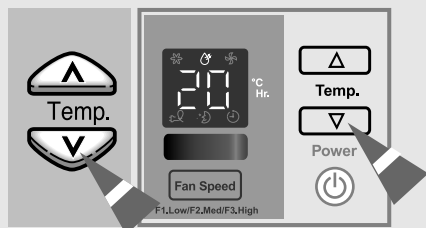
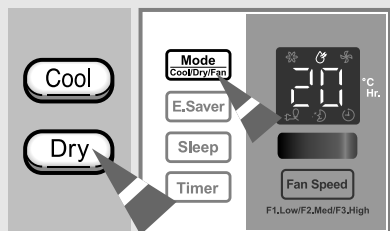
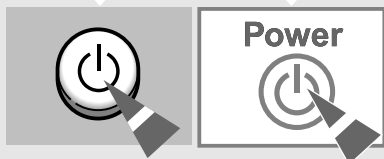
- 4 Para controlar la dirección del aire, fíjese en la página 11.

Control Remoto Panel de Control



Eliminación del exceso de humedad

Control Remoto Panel de Control



Si el ambiente de la habitación es muy húmedo, puede eliminar el exceso de humedad sin disminuir demasiado la temperatura ambiental.

- 1 Si es necesario, presione el botón  (On/Off).

Resultado:


- ◆ El acondicionador de aire arranca en el modo Fresco.
- ◆ La unidad emite un pitido.




El aire acondicionado incorpora un mecanismo de protección que evita que se dañe el aparato al encenderlo inmediatamente después de:

- ◆ Enchufarlo
- ◆ Apagarlo

El aparato se encenderá con normalidad al cabo de tres minutos.



- 2 Si la temperatura no está expuesta en el panel de control: presione el botón de  en el control remoto una o más veces hasta que aparezca.

Resultado:



- ◆ Cada vez que presione el botón de  la unidad bipea.
- ◆ El aire acondicionado corre en modo de SECO.



Se puede cambiar de modo en cualquier momento.

- 3 Para ajustar la temperatura, presione el botón  o  uno o más veces hasta que se marque la temperatura requerida. Posibles temperaturas son entre 18°C y 30°C inclusive.

Resultado:

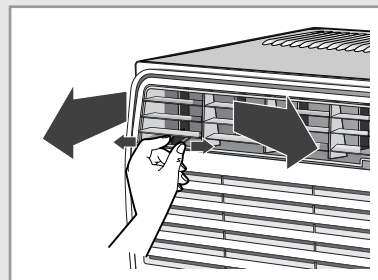
- ◆ Cada vez que presione el botón de  o  :
 - La temperatura se ajusta de 1°C.
 - La unidad emite un pitido.
- ◆ El aire acondicionado comienza a eliminar el exceso de humedad; la cantidad de aire se ajusta de forma automática.

- 4 Para controlar la dirección del flujo del aire fíjese a la página 11.

Ajustando la Dirección de la Corriente de Aire Horizontal

Dependiendo de la posición de la unidad en su cuarto, puede ajustar la orientación de los filos de la corriente de aire sobre la unidad.

Ajuste los filos de la corriente de aire a la posición deseada empujándolos de un lado a otro.



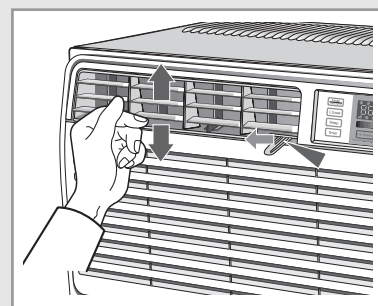
Ajuste de la Dirección de Flujo de Aire Verticalmente

Asimismo, dependiendo de la posición de la unidad en la habitación, puede ajustar la orientación de las guías de flujo de aire exteriores que se encuentran en la parte derecha de la unidad.

RECOMENDACIÓN	Al...	Ajuste las guías...
	Refrigerar	Hacia arriba.

Ajuste las guías de flujo de aire a la posición deseada, moviéndolas hacia arriba o hacia abajo.

- Si orienta las guías del acondicionador de aire hacia abajo y la unidad opera en modo Cool durante largos períodos de tiempo, las gotas de condensación pueden:
- Formarse en la superficie de las guías
 - Producir goteos desde las guías

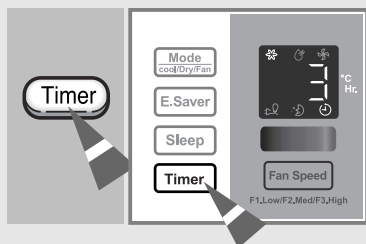






Ajustar el Tiempo para Encender

Para encender el marcador de tiempo no le permite a Ud. encender el aire acondicionado automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Podrá elegir el Tiempo para Encender solamente cuando el aire acondicionado está apagado.

Usted puede seleccionar el Sobre el temporizador cuando el acondicionador de aire funciona en el modo Fresco o Seco.

Control Remoto Panel de Control




- 1 Compruebe que el acondicionador de aire se encuentra apagado; si necesario, pulse el botón  (On/Off).
- 2 Fije el tiempo de funcionamiento presionando el botón  en el mando a distancia o botón  en la unidad una vez o más tiempos hasta que se visualiza el tiempo deseado. El tiempo de operación se puede ajustar entre 1 y 24 horas.
Resultado: ♦ Cada ves oprima el botón de  :
 - El tiempo se ajusta cada 1 hora y se visualiza en el panel de control.
 - La unidad pitea.♦ Aparece el tiempo de funcionamiento y disminuye de forma automática para indicar el tiempo restante.
- ♦ El acondicionador de aire arranca en el modo Fresco o Seco automáticamente cuando el tiempo de operaciones alcanza el cero.

➤ Usted puede seleccionar la velocidad del ventilador, el modo del ahorro de la energía y la temperatura después de fijar modo de temporizador activado /desactivado. Sin embargo, cuando usted cambia el modo, el modo de temporizador activado /desactivado está cancelado.


Para Cancelar el Tiempo Encender



Para cancelar el Tiempo Encender, presione:


- ♦ Apriete el Timer en el control remoto o en la unidad una o más veces hasta que aparezca "--".
- ♦ El botón  (On/Off) control remoto o la unidad. (El aire acondicionado funciona de acuerdo a la disposición elegida, cuando la unidad es el último es el último que ha sido utilizado.)

Ajustar el Tiempo para Apagar

Para apagar el marcador de tiempo no le permite a Ud. apagar el aire acondicionado automáticamente después de dar un periodo de tiempo. Usted puede seleccionar El del temporizador cuando el acondicionador de aire funciona en el modo Fresco o Seco.

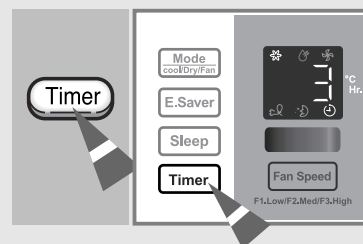
- 1 Compruebe que el acondicionador de aire se encuentra encendido; si necesario, pulse el botón  (On/Off).

- 2 Fije el tiempo de funcionamiento presionando el botón  en el mando a distancia o botón  en la unidad una vez o más tiempos hasta que se visualiza el tiempo deseado. El tiempo de operación se puede ajustar entre 1 y 24 horas.

- Resultado:**
- ◆ Cada vez oprima el botón de  :
 - El tiempo se ajusta cada 1 hora y se visualiza en el panel de control.
 - La unidad pitea.
 - ◆ Aparece el tiempo de funcionamiento y disminuye de forma automática para indicar el tiempo restante.
 - ◆ El acondicionador de aire se desconecta de forma automática cuando el tiempo de funcionamiento llega a cero.


➤ Usted puede seleccionar la velocidad del ventilador, el modo del ahorro de la energía y la temperatura después de fijar modo de temporizador activado /desactivado. Sin embargo, cuando usted cambia el modo, el modo de temporizador activado /desactivado está cancelado.

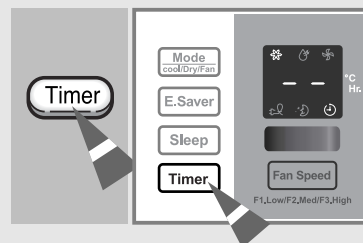
Control Remoto Panel de Control



Para Cancelar el Tiempo Apagar

Para cancelar el Tiempo Apagar, presione:

- ◆ Apriete el Timer en el control remoto o en la unidad una o más veces hasta que aparezca "--".
- ◆ El botón  (On/Off) control remoto o la unidad.

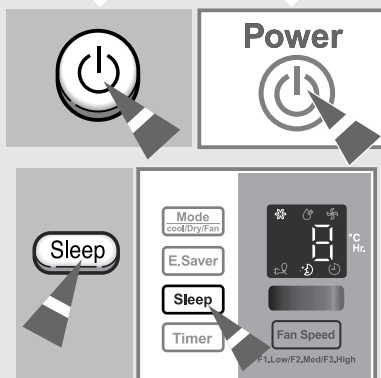


Ajuste de la Función Tiempo Dormido

La función **Tiempo Dormido** (temporizador de desconexión automática) se utiliza cuando se está refrigerando o calentando la habitación y desconectar el acondicionador después de transcurrir ocho horas.

➤ Si desea desconectar la unidad a una hora determinada, consulte la página 13.

Control Remoto Panel de Control



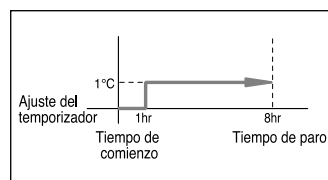
- 1 Asegure que seleccione cualquier modo Cool.

- 2 Pulse el botón **Sleep** del mando a distancia
o
Pulse el botón **Sleep** de la unidad.

Resultado:

- ◆ Cada vez que oprima el botón, la unidad bipea.
- ◆ El "SLEEP" pasa directamente al panel de control por unos 15 segundos y aparecerá "8".
- ◆ La hora principal aparecerá y disminuirá por 1 hora automáticamente hasta indicar la hora principal.
- ◆ El acondicionador se controla como indica en las siguientes instrucciones.

Refrigeración Si la temperatura ha elevado 1°C (después de 1 hora), mantendrá por 7 horas.



Cancelación de la Función Tiempo Dormido

Para cancelar el temporizador, pulse:

- ◆ Sleep del mando a distancia
o
◆ Sleep de la unidad

Resultado:

- ◆ La unidad emite un pitido.
- ◆ El indicador SLEEP no se visualiza por largo tiempo.
- ◆ El aire acondicionado funciona de acuerdo a la disposición elegida por última vez.

➤ Si ha elegido la disposición de "Energía de Ahorro" en la de "Tiempo Dormido", el "Tiempo Dormido" será cancelado y el aire acondicionado empezará a funcionar en la disposición de "Energía de Ahorro".

Seleccionar el Modo de Energía de Ahorro

Si desea ahorrar la energía para el uso de su aire acondicionado, puede seleccionar el modo de ahorro.

- 1 Para seleccionar el modo del ahorro de la energía, presione el botón **E.Saver** en el mando a distancia o botón **E.Saver** en la unidad una vez o más tiempos hasta que el indicador del ahorrador de la energía se enciende.

Resultado:

- ◆ El ventilador y el ciclo del compresor se enciende y apaga juntos.
- ◆ El ventilador continuará operando durante un corto tiempo después de apagarse la circulación del compresor.

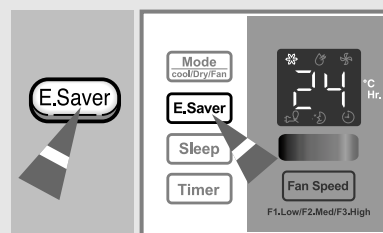
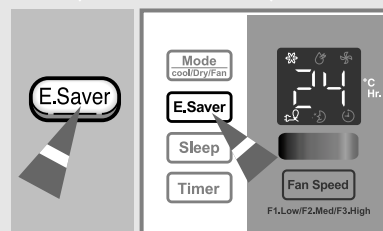
- Si desea que el aire acondicionado corra en modo de Ventilación, no vaya a encender el botón **E.Saver**. El modo no operará cuando el interruptor esté en posición ON.

- 2 Para parar el modo del ahorro de la energía, presione el botón **E.Saver** en el mando a distancia o botón **E.Saver** en la unidad de nuevo.

Resultado: El ventilador corre todo el tiempo, hasta que el ciclo del compresor encienda y apague.

- Si ha elegido el "Tiempo Dormido" en la disposición de "Energía de Ahorro", el "Energía de Ahorro" será cancelado y el aire acondicionado empezará a funcionar en la disposición de "Tiempo Dormido."

Remote Control Control Panel



Rangos de Temperatura y Humedad

La siguiente tabla indica los rangos de temperatura y humedad en los que se puede utilizar el acondicionador de aire.

Modo	Temperatura interior	Temperatura exterior	Humedad interior
Refrigeración	21°C a 32°C aprox.	21°C a 43°C aprox.	80% o inferior

Si se utiliza el acondicionador con...	Entonces...
Temperaturas más altas	La función de protección automática se activará y el acondicionador se apagará.
Temperaturas más bajas	Una pérdida de agua o alguna otra disfunción puede darse debido a la congelación del elemento "cambiador de calor".
Niveles de humedad más altos	Si el aparato se usa durante largos períodos de tiempo, el agua puede condensarse en la superficie de la unidad y dar lugar a goteos.

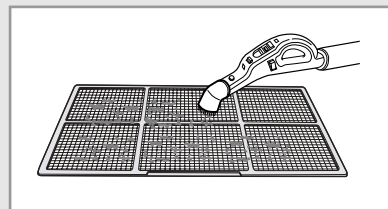
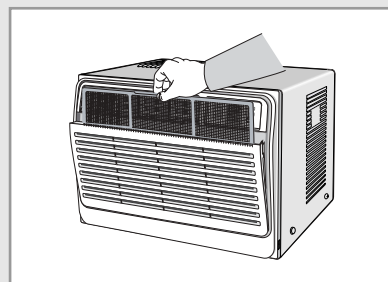
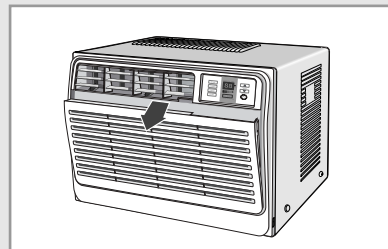
Limpiando su Aire Acondicionado

Asegúrese de limpiar periódicamente el filtro para utilizar y mantener el aparato de aire acondicionado en buenas condiciones por un largo periodo de tiempo.



Cuando limpie el aparato de aire acondicionado, apágvelo y desconecte el enchufe.

- 1 Abra la parrilla delantera tirando las lengüetas en ambos lados de la parrilla. Y luego levántela hacia arriba levemente para abrir la parrilla delantera totalmente.
- 2 Agarre la llave sobre el filtro y tirela hacia arriba y fuera.
- 3 Quite toda la suciedad del filtro de aire con una aspiradora y un cepillo.
- 4 Cuando termine, inserte el filtro de aire en la posición original.
- 5 Limpie las superficies externas con un paño húmedo y detergente suave (NO utilice benceno, disolventes u otros productos químicos). Séquelas con un paño limpio y suave.



Si...

Entonces...

No va a utilizar el acondicionador de aire durante un largo periodo de tiempo



- ◆ Programe el ventilador durante varias horas para que el interior del acondicionador de aire se seque en su totalidad
- ◆ Apague el acondicionador de aire y desenchúfelo del enchufe.
- ◆ Limpie el filtro de aire y las superficies externas.

No ha utilizado el acondicionador de aire durante un largo en periodo de tiempo

Programe el ventilador durante varias horas para que el interior del acondicionador de aire se seque en su totalidad

Resolviendo Problemas Comunes

Antes de llamar servicio de post-venta, realice una verificación simple a los siguientes pasos. Le pueden ahorrar tiempo y costos de una llamada innecesaria.

Problema	Explicación / Solución
El acondicionador de aire no funciona en lo absoluto.	<ul style="list-style-type: none">◆ Compruebe que el disyuntor utilizado para el acondicionador de aire está activado.◆ Compruebe que el cable de alimentación está enchufado en una toma y que ésta última también está activada, si fuera necesario.◆ Compruebe que el indicador de temperatura de la unidad se encuentra encendido; si es preciso, pulse el botón  (On/Off) en el control remoto o en la unidad
El acondicionador de aire no funciona con el control remoto	<ul style="list-style-type: none">◆ Compruebe que no hay ningún obstáculo entre el mando y la unidad.◆ Cambie las pilas del control remoto cuando sea necesario.◆ Compruebe que está lo suficientemente cerca de la unidad (siete metros o menos).
Al pulsar el botón  (On/Off) del control remoto, el acondicionador no emite ningún pitido	<ul style="list-style-type: none">◆ Compruebe que el control remoto está dirigido hacia el sensor de infrarrojos de la unidad.◆ Cambie las pilas del control remoto cuando sea necesario.
El acondicionador no refrigera	<ul style="list-style-type: none">◆ Compruebe si ha seleccionado el modo Cool.◆ Es posible que la temperatura ambiente sea demasiado baja.◆ El polvo puede estar obstruyendo la protección del filtro de aire; consulte las instrucciones de limpieza en la página 17.◆ Compruebe que no existe ningún obstáculo que bloquee el flujo de aire dentro o fuera de la unidad.
El temporizador no se activa	<ul style="list-style-type: none">◆ Compruebe que ha programado correctamente el temporizador; consulte las páginas 12~14.
Cuando se utiliza el acondicionador, se producen olores	<ul style="list-style-type: none">◆ Ventile bien la habitación.

Especificaciones Técnicas

Diseño y especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Modelo	Energía
DAC6304DE DAC8404DE DAC12344DE DAC14004D	115V~, 60Hz
DAC18030	208/230V~, 60Hz

Consignes de sécurité

Respectez toujours les consignes suivantes lors de l'installation et de l'utilisation de votre climatiseur.

1 Le climatiseur doit être branché à une source d'alimentation indépendante, installée en accord avec la réglementation nationale concernant le câblage, la mise à la terre et la sécurité.

En fonction de la réglementation nationale et de votre installation spécifique, vous aurez éventuellement à installer les éléments suivants :

- ◆ un disjoncteur

Pour plus de renseignements sur les conditions électriques à remplir, contactez un électricien.

Cet appareil doit être installé selon les normes électriques nationales.

2 L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'unité à tout moment.
Ne posez jamais de vêtements ni d'autres objets sur le climatiseur

3 Évitez d'éclabousser l'unité. Si l'unité entre en contact avec un liquide, mettez le climatiseur hors tension et débranchez-le de la prise secteur ; contactez ensuite un réparateur agréé.

4 N'introduisez jamais de corps étrangers entre les lames de flux d'air ; vous risqueriez d'endommager le ventilateur et de vous blesser . Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'unité.

5 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble venant du producteur ou du service après-vente.

6 Ne tentez jamais de réparer l'unité vous-même. Lorsque l'unité est endommagée, contactez :

- ◆ un centre de service après-vente agréé,
- ◆ Le vendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur

7 N'obstruez pas la façade de l'unité.

8 En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, enlevez les piles.

9 Avant de se débarrasser de l'appareil, il est nécessaire d'y retirer les batteries et de les jeter dans un lieu sûr

10 L'appareil n'est pas destiné aux enfants ; les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

11 Il ne faut jamais brancher un fil de rallonge à ce produit.

ATTENTION

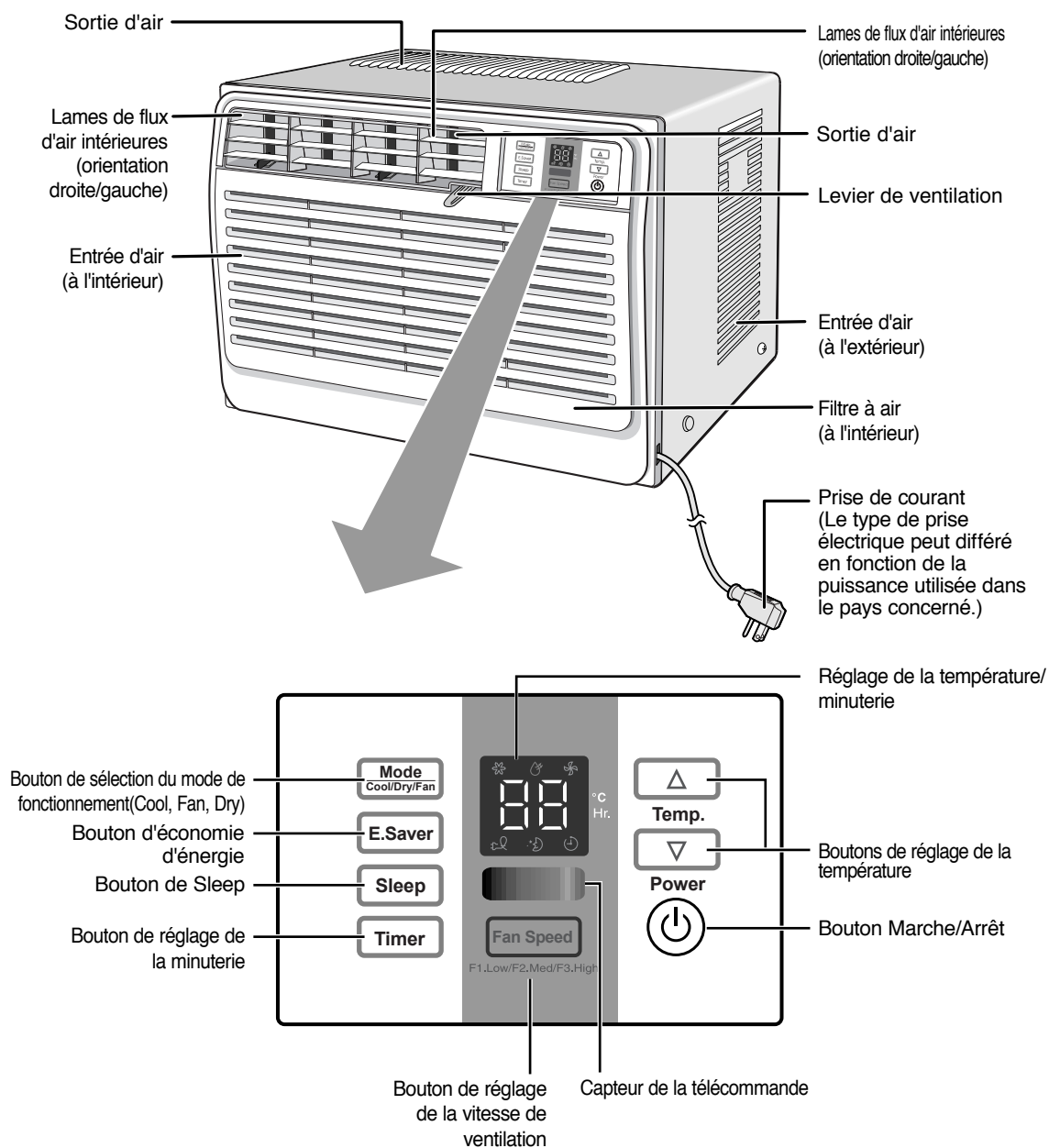
Le fabricant n'est en aucun cas responsable des accidents ou blessures qui pourraient être causés par une mauvaise installation du climatiseur. Si vous avez des doutes quant à l'installation, contacter un spécialiste de l'installation.

Table des matières

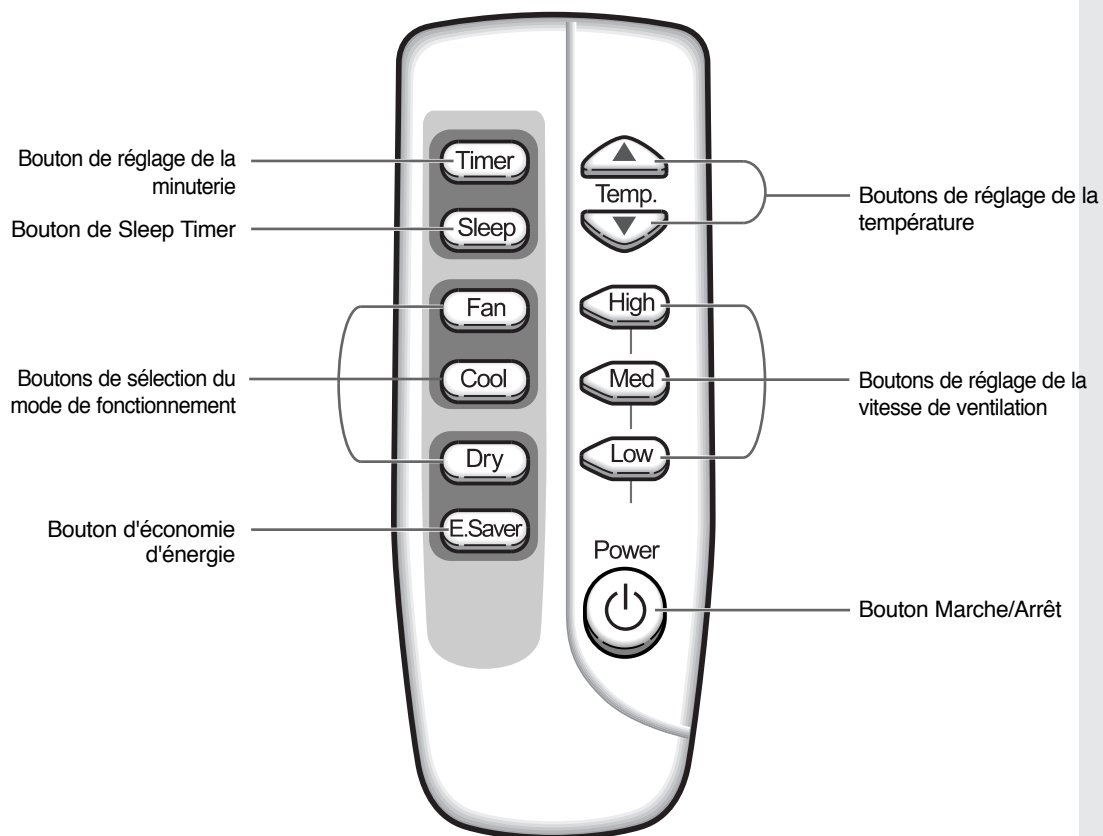
◆ PRÉPARATION DU CLIMATISEUR	
▪ Consignes de sécurité	2
▪ Description de chaque composant	4
▪ Télécommande-Boutons	5
▪ Pour commencer	6
▪ Insérer les piles dans la télécommande	7
◆ FONCTIONNEMENT DE VOTRE CLIMATISEUR	
▪ Pour refroidir la pièce	8
▪ Ventilation de la pièce	9
▪ Dèshumidifier la pièce	10
▪ Pour régler la direction de la ventilation d'air vers l'horizontale	11
▪ Régler la flux d'air vertical	11
◆ PROGRAMMEZ LE CLIMATISEUR	
▪ Régler la minuterie de mise en marche	12
▪ Régler la minuterie d'arrêt	13
▪ Arrêter le climatiseur après huit heures de fonctionnement	14
▪ Activer le mode d'économie d'énergie	15
◆ CONSIGNES D'UTILISATION	
▪ Gamme de température et d'humidité	16
▪ Entretien du climatiseur	17
▪ Solutions aux problèmes communs	18
▪ Spécifications techniques	19

Description de chaque composant

* Le design et la spécificité sont sujets à changement en fonction du modèle.



Télécommande-Boutons



Pour commencer

***Votre manuel contient les renseignements pratiques pour l'utilisation de votre climatiseur .
Veuillez lire les directives trouvées dans le présent manuel pour profiter complètement de
toutes les caractéristiques de votre appareil.***

Le manuel est organisé comme suit.





◆ ***Les figures des pages 4 et 5 illustrent :***

- ***une description de chaque composant***
- ***les boutons la télécommande.***

***Ces figures vous aideront à repérer les boutons et à comprendre
les symboles affichés.***

◆ ***La partie principale du document contient une série de procédures par étapes
expliquant les différentes fonctions de l'appareil.***

Les illustrations des procédures utilisent les quatre symboles suivants:

			
APPUYER SUR	PRESSER	IMPORTANT	NOTE

Insérer les piles dans la télécommande

Vous devez insérer ou remplacer les piles de la télécommande lorsque :

- ◆ ***vous venez d'acheter le climatiseur.***
- ◆ ***la télécommande ne fonctionne plus correctement.***



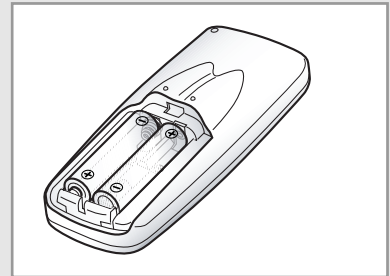
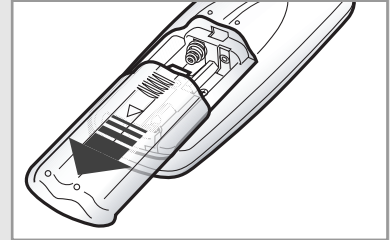
- ◆ Utiliser deux piles "AAA" LR03 de 1,5V.
- ◆ Ne jamais utiliser de piles anciennes ou de piles de marques différentes ensemble.
- ◆ Les piles risquent de se décharger complètement après un an, même si elles n'ont pas été utilisées.

1 En utilisant votre pouce, poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche et enlevez-le.

2 Insérez les deux piles, en respectant les polarités indiquées :

- ◆ le + de la pile avec le + de la télécommande,
- ◆ le - de la pile avec le - de la télécommande.

3 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

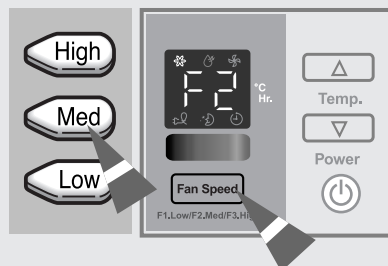
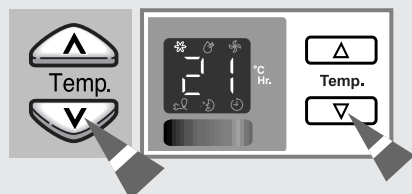
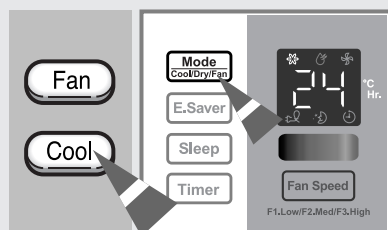


Pour refroidir la pièce

Télécommande



Panneau de commande



Sélectionner le mode refroidissement si vous souhaitez baisser la température de la pièce. Vous pouvez également régler la vitesse de ventilation.

- 1 Appuyez sur le bouton (Marche/Arrêt).
Résultat:
 - ◆ Le climatiseur démarre dans le mode de réfrigération.
 - ◆ L'unité émet deux bips.

Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été :

- ◆ branché sur le secteur
- ◆ arrêté

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.

- 2 Si la température ne s'affiche pas sur le tableau de bord :
 - ◆ Appuyer sur le bouton de refroidissement de la télécommande ou
 - ◆ Appuyer sur le bouton de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur de refroidissement Cool s'allume.Résultat:
 - ◆ L'unité émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur le bouton / .
 - ◆ Le climatiseur se met en marche sur le mode de Cool.

➤ Vous pouvez changer de mode à tout moment.

- 3 Pour ajuster la température, appuyez sur le bouton ou de l'appareil de la télécommande et l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température s'affiche.
 Températures possibles : de 18°C à 30°C.

Résultat:

- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur un bouton ou :
 - La température est modifiée de 1°C.
 - l'unité émet un bip.
- ◆ le climatiseur se met en marche en mode Refroidissement, à condition que la température ambiante soit supérieure à la température préréglée.
- ◆ Si la température de la salle atteint celle d'ensemble, le climatiseur cesse le refroidissement, mais le ventilateur fonctionne toujours.

- 4 Pour régler la vitesse de ventilation:
 - ◆ Appuyer sur le bouton , ou de la télécommande ou
 - ◆ Appuyer sur le bouton de réglage de la de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur de la vitesse de ventilation souhaitée s'allume.

- 5 Pour diriger la direction de la circulation d'air, voir la page 11.

Ventilation de la pièce


Si vous voulez fournir une circulation d'air sans réfrigération, utilisez le mode de ventilation.

- 1 Si nécessaire, appuyer sur le bouton  (Marche/Arrêt).


Résultat:

- ◆ Le climatiseur démarre dans le mode de réfrigération.
- ◆ L'unité émet deux bips.



- 2 Si la vitesse du ventilateur (F1, F2 ou F3) ne s'affiche pas sur le tableau de bord :

- ◆ Appuyez sur le bouton  de la télécommande

ou




- ◆ Appuyez sur le bouton  de l'appareil une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la vitesse (F1, F2 ou F3) s'affiche.

Résultat:


- ◆ L'unité émet un bip à chaque fois que vous appuyez sur le bouton  / .
- ◆ Le climatiseur se met en marche sur le mode de Fan.

➤ Vous pouvez changer de mode à tout moment. Lorsque le climatiseur est sur le mode de ventilation, la température ne peut être réglée et ne s'affiche pas. Vous ne pouvez pas utiliser le mode Fan lorsque le mode d'économie d'énergie est déclenché.

- 3 Pour régler la vitesse de ventilation:

- ◆ Appuyer sur le bouton ,  ou  de la télécommande

ou

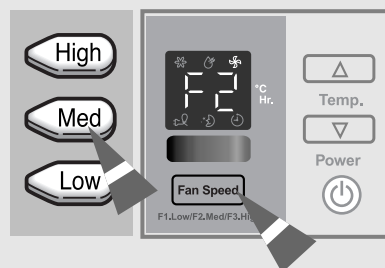
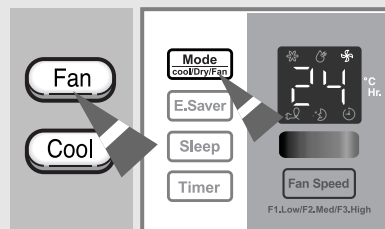
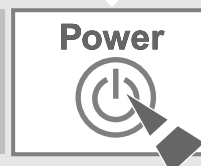
- ◆ Appuyer sur le bouton de réglage de la  de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur de la vitesse de ventilation souhaitée s'allume.

- 4 Pour diriger la direction de la circulation d'air, voir la page 11.

Télécommande

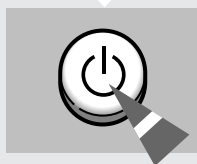


Panneau de commande

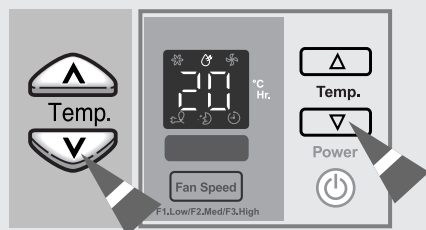
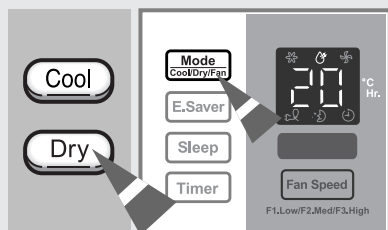


Déshumidifier la pièce


Télécommand



Panneau de commande



Si l'atmosphère de la pièce est humide ou moite, vous pouvez supprimer l'excès d'humidité sans trop faire baisser la température. Vous pouvez mettre en route le mode de séchage uniquement par le tableau de bord.

- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt)

Résultat:


- ◆ le climatiseur démarre dans le mode de réfrigération.
- ◆ l'unité émet un bip




Le climatiseur est muni d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute détérioration lorsqu'il est mis en marche après avoir été:

- ◆ branché sur le secteur
- ◆ arrêté

Pour cette raison, il ne se met à fonctionner qu'après un délai de trois minutes.



- 2 Si la température ne s'affiche pas sur le tableau de bord, appuyez sur le bouton  du tableau de bord une ou plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

Résultat:



- ◆ L'appareil émet un bip chaque fois que vous appuyez sur le bouton .
- ◆ Le climatiseur fonctionne en mode Dry.



Vous pouvez changer de mode à tout moment.

- 3 Pour régler la température, appuyer sur le bouton  ou  une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche. Températures possibles : de 18°C à 30°C

Résultat:

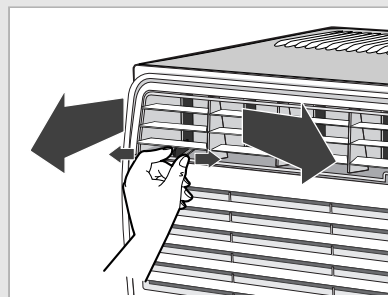
- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur un bouton  ou  :
 - La température est modifiée de 1°C
 - l'unité émet un bip
- ◆ le climatiseur commence à déshumidifier la pièce. Le débit d'air est réglé automatiquement.

- 4 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir page 11.

Pour régler la direction de la ventilation d'air vers l'horizontale

Vous pouvez ajuster sur l'appareil l'orientation des pales internes de circulation d'air selon la position de l'appareil dans votre pièce.

Ajustez les pales de circulation d'air sur la position désirée en les poussant vers la gauche ou vers la droite.



FRANÇAIS

Réglez le flux d'air vertical

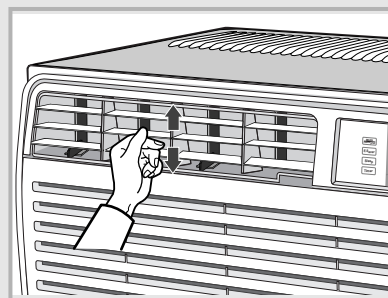
Les lames sur le côté droit de l'unité extérieure peuvent être ajustées pour contrôler la direction du courant d'air vertical.

CONSEIL

Pour...	orientez les lames vers le...
refroidir la pièce,	haut,

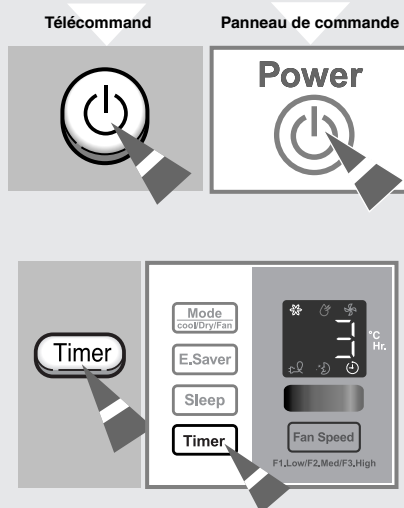
Réglez la position des lames de flux d'air en les poussant vers le haut ou vers le bas.

- Si vous orientez les lames de flux d'air vers le bas et que l'unité est en mode refroidissement pendant longtemps, il est probable que :
- de la condensation se forme sur les lames.
 - des gouttes de condensation tombent des lames.



Régler la minuterie de mise en marche

La minuterie de mise en marche vous permet de mettre en marche automatiquement le climatiseur après un espace de temps que vous aurez fixé. Vous pouvez sélectionner la minuteur d'arrêt lorsque le climatiseur fonctionne en mode sèche ou de réfrigération.



- 1 Vérifiez que le climatiseur est en arrêt; si nécessaire, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (⏻).
- 2 Régler la durée de fonctionnement en appuyant sur le bouton **Timer** de la télécommande ou le bouton **Timer** de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche. Les durées de fonctionnement possibles se situent entre 1 et 24 heures.

Résultat:
 - ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **Timer**.
 - La durée souhaitée qui apparaît sur le panneau de commande est modifiée 1 heure.
 - l'unité émet un bip.
 - ◆ La durée de fonctionnement s'affiche et diminue automatiquement en indiquant le temps qui reste.
 - ◆ Le climatiseur coupe automatiquement le courant lorsque le délai de fonctionnement arrive à zéro.
➤ Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur, la température et le mode d'économie d'énergie après avoir sélectionné le mode On ou OFF du minuteur. Pourtant, lorsque vous changez de mode, le mode On ou Off du minuteur s'annule.

Annuler la minuterie de mise en marche

Pour annuler la minuterie de mise en marche, appuyer:

- ◆ Appuyez sur la télécommande ou sur le bouton de la minuterie de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que "--" s'affiche.
- ou
- ◆ ⏻ sur la télécommande ou sur l'unité. (Le climatiseur se met en route sur la fonction dernièrement utilisée.)

Régler la minuterie d'arrêt

La minuterie d'arrêt vous permet d'arrêter automatiquement le climatiseur après un espace de temps que vous aurez fixé. Vous ne pouvez sélectionner la minuterie d'arrêt que lorsque le climatiseur est allumé. Vous pouvez sélectionner la minuterie d'arrêt lorsque le climatiseur fonctionne en mode sèche ou de réfrigération.

- 1 Vérifiez que le climatiseur est en marche; si nécessaire, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (⏻).

- 2 Régler la durée de fonctionnement en appuyant sur le bouton **Timer** de la télécommande ou le bouton **Timer** de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche. Les durées de fonctionnement possibles se situent entre 1 et 24 heures.

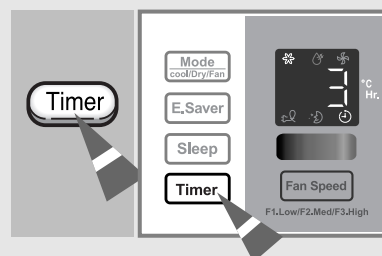
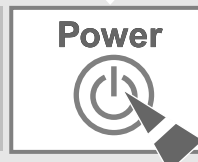
- Résultat:**
- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **Timer**.
 - La durée souhaitée qui apparaît sur le panneau de commande est modifiée 1 heure.
 - l'unité émet un bip.
 - ◆ La durée de fonctionnement s'affiche et diminue automatiquement en indiquant le temps qui reste.
 - ◆ Le climatiseur démarre automatiquement en mode de réfrigération lorsque le délai de fonctionnement arrive à zéro.

- Vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur, la température et le mode d'économie d'énergie après avoir sélectionné le mode ON ou OFF du minuteur. Pourtant, lorsque vous changez de mode, le mode ON ou OFF du minuteur s'annule.

Télécommande



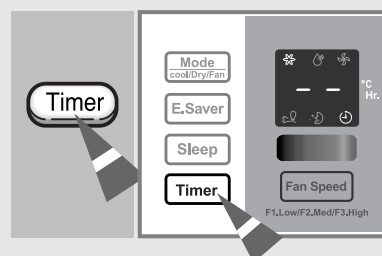
Panneau de commande



Annuler la minuterie d'arrêt

Pour annuler la minuterie d'arrêt, appuyer:

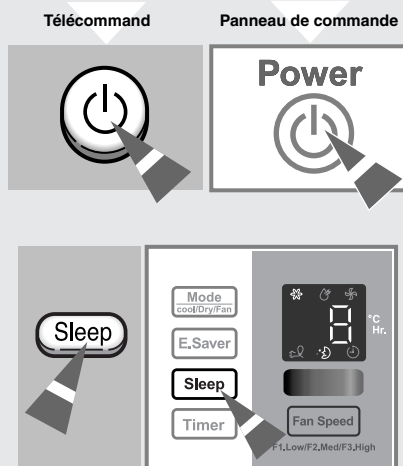
- ◆ Appuyez sur la télécommande ou sur le bouton de la minuterie de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que "--" s'affiche.
- ou
- ◆ ⏻ sur la télécommande ou sur l'unité.



Arrêter le climatiseur après huit heures de fonctionnement

La fonction **Sleep Timer** permet d'arrêter le climatiseur automatiquement après huit heures de refroidissement ou de chauffage.

➤ Pour arrêter le climatiseur à une heure spécifique, reportez-vous à la page 13.



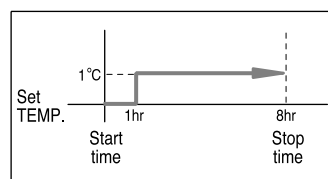
- 1 Soyez certain d'avoir sélectionné soit le mode Cool.

- 2 Appuyez sur le bouton **Sleep** de la télécommande,
ou
Appuyez sur le bouton **Sleep** de l'unité.

Résultat:

- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'unité émet un bip.
- ◆ " 8 " Sera affiché
- ◆ Le temps restant affiche et diminue automatiquement d'une heure pour indiquer le temps restant.
- ◆ Le climatiseur sera contrôlé comme l'illustration ci-dessous.

Refroidissement Lorsque la température augmente 1°C (après une heure de fonctionnement), la nouvelle température est maintenue pendant environ 7 heures.



Annuler l'arrêt après huit heures de fonctionnement

Pour annuler la minuterie, appuyez sur:

- ◆ Sleep sur la télécommande,
ou
◆ Sleep sur l'unité.

Résultat:

- ◆ L'unité intérieure émet un bip.
- ◆ Le Voyant SLEEP n'apparaît plus.
- ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode sur lequel il a été éteint.

➤ Si vous choisissez le mode économie d'énergie alors que vous avez réglé la minuterie d'arrêt, le réglage de ce dernier est annulé et le climatiseur se met en route sur le mode économie d'énergie.

Activer le mode d'économie d'énergie

Si vous souhaitez économiser de l'énergie lors de l'utilisation du climatiseur, activer le mode d'économie d'énergie en appuyant sur le bouton Energy Saver.

- 1 Pour activer le mode l'économie d'énergie, appuyer sur le bouton **E.Save** de la télécommande ou **E.Saver** de l'unité une ou plusieurs fois jusqu'à ce que l'indicateur Energy Saver s'allume.

Résultat:

- ◆ Le ventilateur et le cycle du compresseur s'allument et s'éteignent en même temps.
- ◆ Le ventilateur continuera à fonctionner pendant une courte période après la fin des cycles du compresseur.

- Si vous souhaitez que le climatiseur fonctionne en mode sèche, n'appuyez pas sur le bouton **E.Saver**. Vous ne pouvez pas utiliser le mode sèche dans le mode d'économie d'énergie.

- 2 Pour arrêter le mode d'économie d'énergie, appuyer de nouveau sur le bouton **E.Save** de la télécommande ou **E.Saver** de l'unité.

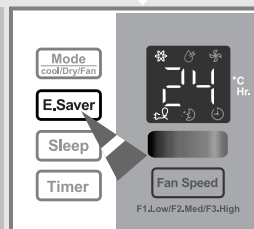
Résultat: Le ventilateur fonctionne pendant tout la durée du cycle du compresseur.

- Si vous choisissez de régler la minuterie d'arrêt alors que vous êtes sur le mode économie d'énergie, ce dernier est annulé et le climatiseur se met en route avec la minuterie d'arrêt réglée.

Télécommande



Panneau de commande



Gamme de température et d'humidité

Vous pouvez utiliser le climatiseur dans les fourchettes de température et d'humidité suivantes.

Mode	Température intérieure	Température extérieure	Humidité intérieure
Refroidir	21°C à 32°C environ	21°C à 43°C environ	80% ou moins.

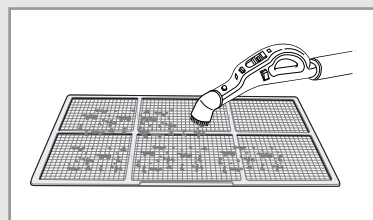
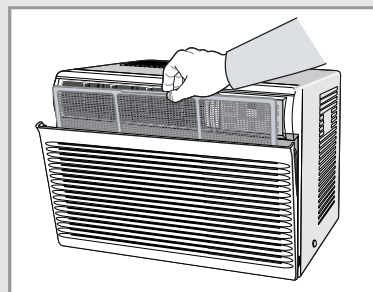
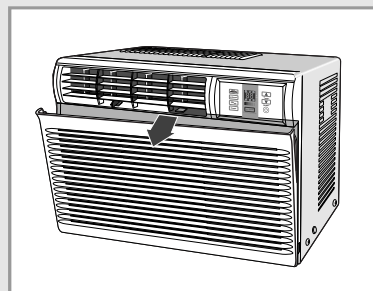
Si le climatiseur est utilisé à...	Alors...
Haute température	Le système de protection peut se déclencher et le climatiseur s'arrêter.
Basse température	Une fuite d'eau ou une autre anomalie peut apparaître si la récupération de chaleur devient gelée.
Taux d'humidité plus élevé	Des gouttes de condensation peuvent se former sur l'enveloppe de l'unité en cas d'utilisation prolongée.

Entretien du climatiseur

Nettoyer régulièrement le filtre à air afin de maximiser l'efficacité du climatiseur

 **Lors du nettoyage du climatiseur, l'éteindre et le débrancher.**

- 1 Ouvrez la grille avant en tirant les fermoirs des deux côtés de la grille. Puis soulevez-les légèrement afin d'ouvrir complètement la grille avant.
- 2 Saisissez les fermoirs du filtre et tirez-les vers le haut puis vers l'extérieur.
- 3 Enlevez la poussière qui se trouve sur le filtre à air à l'aide d'un aspirateur et d'une brosse.
- 4 Quand vous avez fini, insérez le filtre à nouveau dans sa position d'origine.
- 5 Essuyez la surface de l'appareil avec un détergent doux, et essuyez de nouveau avec un tissu sec. (Ne jamais utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres produits chimiques.)





➤ Quand vous...	Alors...
ne souhaitez pas utiliser le climatiseur pendant une période prolongée,	<ul style="list-style-type: none">◆ laissez fonctionner le ventilateur pendant quelques heures pour sécher totalement l'intérieur du climatiseur,◆ éteignez le climatiseur et débranchez-le au niveau de la prise secteur,◆ nettoyez le filtre à air et les surfaces extérieures.
n'avez pas utilisé le climatiseur pendant une période prolongée,	laissez fonctionner le ventilateur pendant quelques heures pour sécher totalement l'intérieur du climatiseur,

Solutions aux problèmes communs

En cas de problèmes, commencer d'abord par effectuer les vérifications suivantes.

Elles vous éviteront peut-être de faire appel inutilement au service après-vente.

Problème	Explication/Solution
Le climatiseur ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier que le coupe-circuit du climatiseur a bien été allumé.◆ Vérifier que le câble d'alimentation est bien branché à la prise murale et que la prise est bien alimentée.◆ Vérifier que l'indicateur de la température de l'unité est bien allumé; si nécessaire, appuyer sur  (Marche/Arrêt) sur la télécommande.
Le climatiseur ne répond pas à la télécommande.	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle entre vous et l'unité.◆ Remplacer les piles de la télécommande, si nécessaire.◆ Vérifier que vous êtes suffisamment proche de l'unité(sept mètres maximum).
Aucun bip n'est émis lorsque vous appuyez sur  (Marche /Arrêt) sur la télécommande	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier que vous pointez bien la télécommande vers le capteur de la télécommande situé sur l'unité.◆ Remplacer les piles de la télécommande, si nécessaire.
Le climatiseur ne refroidit pas	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier que le mode de fonctionnement est bien celui du Cool.◆ La température de la pièce peut être trop basse.◆ Le filtre à air est peut-être bouché; voir la page 17 pour les instructions concernant le nettoyage.◆ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle bloquant le flux d'air, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'unité.
La minuterie n'a pas été correctement déclenchée	<ul style="list-style-type: none">◆ Vérifier que la minuterie a été programmée correctement; voir la page 12~14.
Des odeurs imprègnent la pièce durant la climatisation.	<ul style="list-style-type: none">◆ Ventiler la pièce.

Spécifications Techniques

Ces informations et spécifications peuvent changer sans préavis.

Modèle	Source d'énergie
DAC6304DE DAC8404DE DAC12344DE DAC14004D	115V~, 60Hz
DAC18030	208/230V~, 60Hz



LIMITED AIR CONDITIONER WARRANTY

This quality product is warranted to be free from manufacturer's defects in material and workmanship, provided that the unit is used under the normal operating conditions intended by the manufacturer.

This warranty is available only to the person to whom the unit was originally sold by Danby or by an authorized distributor of Danby, and is non-transferable.

TERMS OF WARRANTY

<i>First Year</i>	During the first year (1), any electrical parts of this product found to be defective, including any sealed system units, will be repaired or replaced, at warrantor's option, at no charge to the ORIGINAL purchaser.
<i>Second Through Fifth Year</i>	During the next four years (4) any part of the sealed system found to be defective (consisting of compressor, condenser, evaporator, dryer and all related tubing) will be replaced without charge. The purchaser shall pay for all labor and return freight during this four year (4) period for repair or replacement of any sealed system components. Any unit being diagnosed as non-functional due to sealed system failure and warranting an exchange during the existing four (4) years will be subject to an appropriate depreciation or user fee, including any and all freight charges being levied against the consumer.
<i>To obtain Service</i>	Contact your dealer from whom your unit was purchased, or contact your nearest authorized Danby service depot, where service must be performed by a qualified service technician. If service is performed on the units by anyone other than an authorized service depot, or the unit is used for commercial application, all obligations of Danby under this warranty shall be at an end.

EXCLUSIONS

Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A.), there are no other warranties, conditions, representations or guarantees, express or implied, made or intended by Danby Products Limited or its authorized distributors and all other warranties, conditions, representations or guarantees, including any warranties, conditions, representations or guarantees under any Sale of Goods Act or like legislation or statute is hereby expressly excluded. Save as herein provided, Danby Products Limited (Canada) or Danby Products Inc. (U.S.A), shall not be responsible for any damages to persons or property, including the unit itself, howsoever caused or any consequential damages arising from the malfunction of the unit and by the purchase of the unit, the purchaser does hereby agree to indemnify and save harmless Danby Products Limited from any claim for damages to persons or property caused by the unit.

GENERAL PROVISIONS

No warranty or insurance herein contained or set out shall apply when damage or repair is caused by any of the following:

- 1) Power Failure.
- 2) Damage in transit or when moving the appliance.
- 3) Improper power supply such as low voltage, defective house wiring or inadequate fuses.
- 4) Accident, alteration, abuse or misuse of the appliance such as inadequate air circulation in the room or abnormal operating conditions, (extremely high or low room temperature).
- 5) Use for commercial or industrial purposes.
- 6) Fire, water damage, theft, war, riot, hostility, acts of God such as hurricanes, floods etc.
- 7) Service calls resulting in customer education.

Proof of purchase date will be required for warranty claims; so, please retain bills of sale. In the event warranty service is required, present this document to our AUTHORIZED SERVICE DEPOT.

Warranty Service

Air Conditioners	With-In Canada	With-In United States
	In Home	In Home

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw RD, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629



GARANTIE LIMITÉE DE CLIMATISEUR

Cet appareil de qualité est garanti exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

CONDITIONS

<i>Première année</i>	Pendant la première (1) année, toutes pièces électriques de ce produit s'avèrent défectueuses, y compris les unités ayant des systèmes obturés, seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL.
<i>De la deuxième à la cinquième années</i>	Pendant les prochaines quatre (4) années, les pièces s'avèrent défectueuses (y compris le: compresseur, condensateur, évaporateur, sècheuse, et tous leurs boyaux) seront remplacés sans frais. L'acheteur est responsable envers tous les frais de main-d'oeuvre et de transport pendant cette période de quatre (4) ans pour la réparation et le rechange sur tous les composants du système obturé. Toute unité de diagnostic inadéquate due à un vice du système obturé et qui exige une unité de rechange pendant ces quatre (4) ans subira un taux de dépréciation convenable ou à un frais pour l'acheteur. Ceci inclut tous les frais de transport qui seront imposés contre l'acheteur.
<i>Pour bénéficier du service sous garantie</i>	Danby réserve le droit de limiter le rayon du "Service au domicile" selon la proximité d'un dépôt de service autorisé. Le client sera responsable pour le transport et tous les frais d'expédition de tout appareil exigeant le service en dehors des limites du "Service au domicile" au dépôt de service autorisé le plus proche. S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée ou à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront nulles et non avenues.

EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables.

En vertu de la présente, Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit la cause. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby Products Limitée de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

- 1) Panne de courant;
- 2) Dommages subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil;
- 3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects);
- 4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil;
- 5) Utilisation dans un but commercial ou industriel;
- 6) Incendie, dommages causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.);
- 7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu. Pour faire honorer la garantie, présenter ce document à la station technique agréée ou s'adresser à:

Service sous-garantie

Climatiseur	Canada	E.-U. d'A
	Domicile	Domicile

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw RD, Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court, Findlay, Ohio, U.S.A. 45840
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629



GARANTIA LIMITADA DEL AIRE ACONDICIONADO

Se garantiza que este producto de calidad se encuentra libre de defectos de fabricación en material y mano de obra, siempre que la unidad se use bajo las condiciones de funcionamiento normales propuestas por el fabricante.

Esta garantía se encuentra disponible solamente para la persona a quien Danby o un distribuidor autorizado de Danby vendió originalmente esta unidad, y no se puede transferir.

TERMINOS DE LA GARANTIA

- El primer año Durante el primer año (1), todas las partes eléctricas de este producto que se encuentren defectuosas, incluyendo todas las unidades selladas del sistema, se repararán o cambiarán, a opción del garante, sin cargo alguno para el comprador ORIGINAL.
- Del segundo al quinto año Durante los siguientes cuatro años (4) toda parte del sistema sellado que se encuentre defectuosa (compuesto del compresor, condensador, evaporador, secador y todas las tuberías asociadas) se cambiarán sin cargo alguno. El comprador pagará por toda la mano de obra y flete de regreso durante este período de cuatro años (4) para reparar o cambiar cualquiera de los componentes sellados del sistema. Toda unidad que se diagnostique como no funcional debido a una falla del sistema sellado y a la que corresponda un cambio durante los cuatro años (4) existentes, estará sujeta a una depreciación correspondiente o cuota de usuario, incluyendo cualquiera y todos los costos de flete que se le exijan al consumidor.
- Para obtener servicio Danby se reserva el derecho de establecer los límites de "Servicio en el hogar" por la proximidad de un Centro de Servicio Autorizado. Cualquier traslado a un centro de servicio que resulte por estar fuera de los límites correrá por parte del cliente, será su responsabilidad y será pagado por él mismo. Comuníquese con su representante en donde compró la unidad, o con el departamento de servicio autorizado de Danby más cercano, en donde un técnico de servicio competente efectuará la reparación. Si cualquier otro departamento que no sea el autorizado lleva a cabo el servicio de reparaciones en las unidades o si la unidad se usa para una aplicación comercial, todas las obligaciones de Danby bajo esta garantía se verán terminadas.

EXCLUSIONES

Con excepción de lo que se especifica en la presente, Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.), no existe ninguna otra garantía, condición o representación, explícita o implícita, hecha o pretendida por Danby Products Limited o sus distribuidores autorizados, y toda otra garantía, condición o representación, incluyendo toda garantía, condición o representación bajo la Ley de Venta de Artículos, u otra legislación o estatuto similar, queda por la presente excluida. Con excepción de lo que se especifica en la presente, Danby Products Limited (Canada) o Danby Products Inc. (U.S.A.) no será responsable de ningún perjuicio a personas o propiedad, incluyendo la unidad misma, de cualquier manera que se hubiese causado, ni de ningún perjuicio resultante del mal funcionamiento de la unidad y, con la compra de la unidad, el comprador por la presente acuerda indemnizar y exonerar a Danby Products Limited de todo reclamo por daños y perjuicios a personas o propiedad causados por la unidad.

ESTIPULACIONES GENERALES

Ninguna garantía o seguro contenido en la presente o determinado por la presente corresponderá cuando el perjuicio o la reparación hayan sido causados por cualquiera de las siguientes causas:

- 1) Corte de corriente
- 2) Daño en tránsito o cuando se estaba moviendo el aparato
- 3) Corriente eléctrica inadecuada como baja tensión, conexiones defectuosas en la casa o fusibles inadecuados.
- 4) Accidente, alteración, abuso o mal uso del aparato como circulación inadecuada de aire en la habitación o condiciones de funcionamiento anormales (temperaturas de la habitación demasiado altas o bajas).
- 5) Uso para fines comerciales o industriales.
- 6) Incendio, daños causados por agua, robo, guerras, insurrecciones, hostilidades, actos de fuerza mayor como huracanes, inundaciones, etc.
- 7) Llamadas para recibir servicio que resulte en la educación del cliente.

Prueba de la fecha de compra será necesaria para los reclamos sobre garantía; de modo que tenga la bondad de guardar la boleta de venta. En caso que se requiera un servicio bajo garantía, presente este documento a nuestro DEPARTAMENTO DE SERVICIO AUTORIZADO.

Servicio de Garantía		
Aparatos de aire acondicionado	Dentro del	Dentro de los
	Canadá	Estados Unidos
	En el hogar	En el hogar

Danby Products Limited
PO Box 1778, 5070 Whitelaw Road,
Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Telephone: (519) 837-0920 FAX: (519) 837-0449

1/99

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court,
Findlay, Ohio, U.S.A. 45839-0669
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629